

GWÄRB POSCHT

Gewerbezeitung des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain | Jahrgang 2016/17 | 06



Inhalt

Editorial	3
Aus dem Gewerbeverein	5 7 55
Impressum	7
Wihnachtsmärt	10
Notruf-Nummern	15
Wandertipp	22
Kinderwettbewerb	31
Wettbewerbsgewinner	34
Lehrstellenparcours	40
Lehrstellenportraits	41-43
Wettbewerb 2016/17	47
Inserat bestellen	50
Rezept Dattelkuchen	54
Mitgliederliste	56



PARTYSERVICE UND LEBENSMITTEL

6023 Rothenburg | Bertiswilstrasse 75 | 041 280 11 92 | www.bertiswiler-metzg.ch | info@bertiswiler-metzg.ch

cerutti
BAUUNTERNEHMUNG

Bauen in neuen Dimensionen

www.cerutti.ch **041 280 12 94**

**Hat auch Ihr Haus etwas nötig?
Lesen Sie auf Seite 37.**



kiser.ch

slanzi malen gipsen ag | Rudolfstrasse 2 | 6023 Rothenburg | T 041 280 19 94 | www.slanzi.ch



Networking – Eine Notwendigkeit für Gewerbetreibende

Liebe Leserin, lieber Leser

Sie halten die 6. Ausgabe der Gewerbezeitung des Industrie- und Gewerbevereins Rothenburg-Rain in den Händen. Anlässlich der Generalversammlung vom 26. Februar 2016 durfte ich als neuer Präsident in die Fussstapfen von Paul Weibel treten und mit engagierten Vorstandkollegen die Geschicke des Vereins weiterführen. Glücklicherweise ist uns Paul Weibel als Initiator und breit vernetzter Redaktor unserer Gewerbezeitung erhalten geblieben. Unter seiner Leitung wurde erneut eine informative «Gwärb-Poscht»-Ausgabe erarbeitet.

Der Industrie- und Gewerbeverein Rothenburg-Rain vertritt eine breite Palette von unterschiedlichsten Firmen mit einem vielfältigen Angebot an Dienstleistungen. Ein gut funktionierendes Netzwerk ist für Gewerbetreibende unerlässlich. Die Preise ihrer Produkte und Dienstleistungen stehen mehr denn je

unter Druck. Auch auf kommunaler Ebene spüren unsere Gewerbetreibenden vermehrt die Konkurrenz mit Anbietern aus der übrigen Schweiz und dem nahen Ausland. So werden selbst Aufträge der öffentlichen Hand nicht selten an auswärtige Gewerbetreibende vergeben.

In diesem Umfeld versucht der Industrie- und Gewerbeverein Rothenburg-Rain seinen Beitrag zu leisten. Er kann selber keine Aufträge vergeben. Entsprechend versteht er sich vielmehr als Sprachrohr der Gewerbetreibenden. Zusammen mit dem kantonalen Gewerbeverband engagieren wir uns für optimale Rahmenbedingungen. Hierfür stehen wir auch im ständigen Kontakt mit unseren Behördenvertretern. Die Erfolge dieser Bemühungen sind nachhaltig und für unsere Gewerbetreibenden auch wahrnehmbar. Ich engagiere mich mit meinen Vorstandskollegen gerne hierfür.

Ich wünsche Ihnen eine spannende und informative Lektüre, eine besinnliche Adventszeit und für das Jahr 2017 alles Gute.

René K. Merz
Präsident Gewerbe- und Industrieverein
Rothenburg-Rain



Adrian Gnos
Regionalsitz
Emmenbrücke

Michael Bucher
Regionalsitz
Emmenbrücke

Michael Bucher
Regionalsitz
Emmenbrücke

Für Sie im Geschäft

Die Berater für unsere lokalen KMU

Meine Bank

 **Luzerner Kantonalbank**



PISTOR

ein wichtiger Arbeitgeber in Rothenburg

Pistor AG | Bäcker-Konditor-Gastro-Service
Hasenmoosstrasse 31 CH-6023 Rothenburg
Tel. 041 289 89 89 | Fax 041 289 89 90
info@pistor.ch www.pistor.ch

ntb BÜRKLİ AG

Altbau- und Schimmelsanierung

ntb

Buzibachring 1 | 6023 Rothenburg
Tel. 041 280 11 22 | ntb-sanierung.ch



FEUCHTE MAuern?

MODERGERUCH?

HART-NÄCKIGER SCHIMMEL-BEFALL?

- Schimmelpilz-Beratung
- Feuchtigkeits-Analysen
- Objekt-Analysen
- Mauer-Entfeuchtung
- Gebäude-Trockenlegung
- Sanierungsberatung

Referenzobjekte:

- Gde. Künten, Gemeindehaus
- Schulhaus Oberlunkhofen
- Gde. Oberägeri, Lokal Spitex

PUNKTE-BON

5x Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag mit der Supercard.

Gültig vom 10.11. bis 10.12.2016



5x SUPERPUNKTE

Einlösbar in Ihrem Coop-Supermarkt Rothenburg.
Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen.
Bon nur einmal einlösbar und nicht kumulierbar mit anderen Bons.
Nicht gültig für: Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo-Sortiment, Spirituosen/Aperitifs, Weinmessen, Rauchwaren, Depotgebühren, Geschenkkarten, Reka-Checks, vorgezogene Recycling-Gebühren, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Textilreinigung, Zeitungen/Zeitschriften, Mietgeschäfte, Hauslieferdienste, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen, Coop Restaurant, Coop Take-it, Coop Bistro, Ca'Puccini, Coop Bau+Hobby, Coop to go.

Coop Rothenburg
Grabenweg
6023 Rothenburg

Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do 7.30–18.30
Mi, Fr 7.30–20.00
Sa 7.30–16.00


Für mich und dich.

Positiv ins neue Jahr gestartet

Neujahrsapéro des Gewerbe- und Industrievereins bei der Glas Reinhard AG in Rothenburg

Der Neujahrsapéro zum Jahresauftakt ist längst ein fester Bestandteil des Jahresprogramms des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain.

Dieses Jahr traf man sich in der Glaswelt der Glas Reinhard AG im Sonnmattthof 1 in Rothenburg. Der Einladung folgten 85 Mitglieder, Angehörige und Zugewandte. Auf einem aufschlussreichen Rundgang durch die neuen Geschäftsräume mit top eingerichteter Glasschneiderei und beeindruckender Ausstellung gab es viel zu sehen und Interessantes darüber zu erfahren, wo und wie Glas heutzutage überall eingesetzt wird.

Der anschliessende Apéro bot Gelegenheit zum Gedankenaustausch mit Kolleginnen und Kollegen, aber auch mit Mitgliedern der Gemeindebehörden. Und natürlich auch für die Hauptsache: Um auf einen guten Start ins neue Jahr anzustossen.



Bernhard Büchler, Gemeindepräsident Rothenburg, Paul Weibel, Heinz Haerry und Peter Brunner, Gemeindepräsident Rain.



Heinz Haerry, VR-Präsident der Glas Reinhard AG, begrüsst die Gäste.



Aufmerksame Zuhörer am Neujahrsapéro 2016. Fotos Positivmedia

— Anzeige —

DAS RESTAURANT MIT PFIFF!

Gasthaus Bahnhof

Rothenburg - Station



BEKANNT FÜR GUTES ESSEN!

Pirmin und Isabelle Suter-Hefti
 suter@gasthaus-bahnhof.ch
 www.gasthaus-bahnhof.ch
 Tel. 041 280 11 87



mit Biss

Zahntechnisches Labor

Gabriela Studhalter

Flecken 16

6023 Rothenburg

☎ 041 280 90 03



seit 1992

Gerne berate ich Sie persönlich

GEBR. ESTERMANN AG

HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR

SOLARANLAGEN

6026 RAIN

TEL. 041 458 14 27 FAX 041 458 14 63
 www.estermandgebr.ch info@estermandgebr.ch

Sonntag 8.00 bis 11.00 Uhr geöffnet!

- **Zom Znüni**
gefüllte Sandwiches
- **Zom Zmittag**
Canapés, Fleischweggen, verschiedene Snacks
- **Zom Znacht**
es Fyrobe-Brot ab 16 Uhr

Grosse Auswahl •
von Süssigkeiten oder ein feines Kleingebäck vom STUTZ

Jeden Freitag •
verschiedene Käse- und Fruchtwähen



Benno Stutz • Bäckerei-Konditorei
6023 Rothenburg • Telefon 041 280 10 33

Wir gratulieren unserem Mitarbeiter Benjamin Räber ganz herzlich zum Schweizermeister-Titel als Landschaftsgärtner!

SPIESS
IHR ALLROUNDER RUND UM'S HAUS

6026 RAIN

079 852 42 04

- DIENSTLEISTUNGEN:**
- SPITEX RUND UM'S HAUS
 - GARTENUNTERHALT VON EIN- UND MEHRFAMILIENHÄUSERN
 - REINIGUNG UND REPARATUREN VON PLATTENBELÄGEN
 - SCHNEIDEN VON STRÄUCHERN UND BÄUMEN
 - BEPFLANZUNGEN (NEU- UND UMPFLANZUNGEN)
 - SCHNEERÄUMUNG
 - STEINGÄRTEN PLANEN UND ERSTELLEN
 - KUNDENDIENSTARBEITEN RUND UM'S HAUS
 - ALLGEMEINE TIEFBAUARBEITEN
 - GRÜNFLÄCHENPFLEGE
 - KERNBOHRUNGEN BIS 300 MM



www.stefanspiess.ch



PIUS BIENZ
TREUHAND- UND REVISIONS-AG

Grosshofstrasse 9
6010 Kriens/Luzern
Telefon 041 319 48 50
info@bienz-treuhand.ch
www.bienz-treuhand.ch

Mitglied der **TREUHAND-@KAMMER**

Persönliche Fachkompetenz aus Ihrer Region

Ihre KMU-Experten für Wirtschaftsprüfung, Treuhand- und Steuerberatung, Buchführung und Controlling, Coaching Jungunternehmen, Abschluss- und MwSt-Beratung, Nachfolgeregelungen und Mediationen






B. Egli, Kriens
Dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling

P. Jurt, Rothenburg
Dipl. Treuhandexperte

D. Zünd-Bienz, Hochdorf
Dipl. Wirtschaftsprüferin, Dipl. Steuerexpertin

U. Janssen, Kriens
Dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling

Der neue Präsident heisst René Merz

63. Generalversammlung des Gewerbe- und Industrievereins

Zehn neue Mitglieder aufgenommen, einen neuen Präsidenten gewählt und ein nachhaltiges Berufsförderungsprojekt vorgestellt: Die Hauptversammlung 2016 hatte es in sich.

Am 26. Februar trafen sich im Pfarreiheim Rothenburg 100 Mitglieder des Gewerbe- und Industrievereins zur ordentlichen Hauptversammlung 2016. Nebst den obligaten Traktanden wie Jahresbericht des Präsidenten, Jahresprogramm und Jahresrechnung stand auch die Wahl eines neuen Präsidenten auf der Traktandenliste. Zudem durfte der Verein zehn Neumitglieder in seinen Reihen begrüssen. Für das Präsidentenamt zur Verfügung gestellt hat sich René Merz, Rothenburger Rechtsanwalt und Notar. Er wurde von der Versammlung einstimmig gewählt, ebenso wurden die bisherigen Vorstandsmitglieder Markus Villiger, Alois Wechsler, Martina Stutz und Paul Weibel in ihren Ämtern bestätigt. Aus dem Vorstand zurückgetreten ist Silvan Rohner. Zum Schluss der GV wird die grosse Arbeit von

Paul Weibel als bisheriger Präsident gebührend gewürdigt und verdankt.

Neumitglieder

- Düring AG Ebikon
Ronmatte 9, Ebikon
- Gasthof & Spielparadies Chärnsmatt
Bertiswilstrasse 40, Rothenburg
- it-crafts AG
Buzibachstrasse 31b, Rothenburg
- Pneu Egger AG
Stationsstrasse 88, Rothenburg
- SF Baupro GmbH
Kilchweid 1, Rothenburg
- Winterhalter + Fenner AG
Sonnmatthof 6, Rothenburg
- IPSO ECO AG
Sonnmatthof 1, Rothenburg
- Ace Cafe Schweiz AG
Sonnmatthof 2, Rothenburg
- Bucher Kälte AG
Grossweid 5, Rain
- Eggstein Holz AG
Schachenstr. 14, Emmenbrücke

Damit zählt der Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain aktuell 170 Aktivmitglieder, davon sind 119 Betriebe aus Rothenburg und 24 aus Rain (übrige Betriebe 27).



Die GV bietet immer auch Gelegenheit für Gespräche unter Kolleginnen und Kollegen.

Projekt «Lift» vorgestellt

Andy Schneider und Luana Cuzzucoli, Schulleiter bzw. Klassenlehrerin Schulhaus Konstanz Rothenburg, haben an der GV die Gelegenheit wahrgenommen, das neue Jugendprojekt «Lift» (Leistungsfähig durch individuelle Förderung und praktische Tätigkeit) den Rothenburger und Rainer Gewerbetreibenden vorzustellen. Es handelt sich dabei um ein Förderprogramm im Bereich Berufswahl. In einem ersten, theoretischen Teil werden die Jugendlichen

auf einen Wochenarbeitsplatz vorbereitet, in einem zweiten, praktischen Teil werden sie in einem geeigneten Betrieb praktische Arbeiten ausführen. Das Ziel ist es, dass Jugendliche im unteren Leistungsbereich, mit fehlender Motivation oder scheuem Auftreten, fremdsprachigem Zuhause, belastenden häuslichen Situationen und fehlender Unterstützung bei der Berufsvorbereitung die Teilnahme am Projekt als Vorteil bei der Berufswahl und beim Bewerbungsprozess nutzen können.



Der Alte und der Neue: Paul Weibel übergibt sein Präsidentenamt an René Merz.



Zehn neue Gesichter im Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg.
Fotos Silvan Rohner

IMPRESSUM

GWÄRBPOSCHT

Gewerbezeitung des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain | Jahrgang 2016/17 | 06

➤ Herausgeber

Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg-Rain
www.gewerbe-rothenburg.ch oder www.gewerbe-rain.ch

➤ Redaktion

Positivmedia Guido Gallati
Texte und Konzepte für Werbung und Medien, 6103 Schwarzenberg
www.positivmedia.ch

➤ Grafik, Layout & Konzeption

ComRo Rohner AG, Digital Print Factory, Sonnmatthof 9, 6023 Rothenburg
www.comro.ch

➤ Inseratannahme

Christa Keiser, Telefon 041 280 49 21, E-Mail: ch.keiser@bluewin.ch

➤ Druck

beagdruck, Emmenweidstrasse 58, 6021 Emmenbrücke, Telefon 041 268 68 68
www.beagdruck.ch



Starfood
www.starfood.ch

Catering on Festivals & Events




Treuhandbüro

Doris Keller

Stationsstrasse 6
6023 Rothenburg
Switzerland

Tel. 041 288 89 89
Fax 041 280 03 60
doris.keller@busk.ch



Mado
creativ coiffure

bertiswilstrasse 2
6023 rothenburg
telefon 041 281 20 40



architektur
bauleitung
baumanagement
beratungen

BACHMANN + GABRIEL ARCHITEKTEN AG SEMPACH
www.bgarchitekten.ch Tel. 041 / 462 90 90




malerlipp ag Tel. 041 280 30 30

tapezieren malen spritzlackieren
tapezieren spritzlackieren

www.malerlipp.ch

Ihr Maler meistert's

«Fifty-Fifty» – Sicherheit mit attraktiver Rendite

Ein Kombi-Angebot der Raiffeisenbank Rothenburg

Sie haben sich eigenes Vermögen aufgebaut, das auf Ihrem Sparkonto kaum Rendite abwirft? Die Raiffeisenbank Rothenburg bietet Ihnen das exklusive Kombi-Angebot «Fifty-Fifty» an.

in ein Termingeld zu einem Vorzugszinsatz und 50% in Fonds, passend zu Ihrem Anlageziel. Die Risikobereitschaft und Dauer können Sie selber bestimmen.

Oder lassen Sie sich von unseren bestens ausgebildeten Kundenberatern in Rothenburg oder Rain die vielen Vorteile des Kombi-Angebotes «Fifty-Fifty» persönlich aufzeigen.

Der minimale Anlagebetrag beträgt Fr. 40'000.–. Dabei investieren Sie 50%

Detailliertere Informationen unter: www.raiffeisen.ch/rothenburg



RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Rothenburg

Stationsstrasse 7
6023 Rothenburg
Telefon 041 289 11 11

Geschäftsstelle Rain

Chilestrasse 2
6026 Rain
Telefon 041 459 71 11

rothenburg@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/rothenburg

Anzeige

Kombi-Angebot «Fifty-Fifty»

Minimaler Anlagebetrag CHF 40'000.– (Maximal CHF 1'000'000.–)

50% als Termingeld zum Sonderzinsatz

Sie bestimmen die Dauer



Fixer Ertrag

50% als Fonds passend zu Ihrem Anlageziel

Sie bestimmen das Risiko



Markt-abhängige Rendite

Exklusives Angebot der Raiffeisenbank Rothenburg

Sicherheit mit attraktiver Rendite verbinden – interessiert? Dann kontaktieren Sie uns unter Telefon 041 289 11 11 oder per E-Mail auf rothenburg@raiffeisen.ch und vereinbaren Sie ein Gespräch mit unseren Beratern.

Aktion gültig bis auf Widerruf.

Raiffeisenbank Rothenburg

RAIFFEISEN



Alle Bilder vom Weihnachtsmarkt Rothenburg, einschliesslich Titelbild dieser Ausgabe: Positivmedia / Guido Gallati

Wenn im Flecken die Sterne funkeln

Der Weihnachtsmarkt lockt Besucherinnen und Besucher von nah und fern nach Rothenburg

Am Rothenburger Weihnachtsmarkt den zahlreichen Marktständen entlangzuschlendern ist das pure Vergnügen. Da gibts Kunsthandwerk zu bestaunen (und zu kaufen), Gestecke und Dekorationen für Advent und Weihnachten, Geschenkartikel und kreativen Schmuck, Stricksachen für kalte Wintertage, gluschtige Backwaren, Selbstgemachtes und vieles mehr, was das Herz begehrt.

Wer den kleinen (oder grösseren) Hunger plagt, findet Abhilfe an den vielen Verpflegungsständen mit leckeren Backwaren, knackigen Grillwürsten, Bratkäse oder Raclette. Ein nach Zimt und Nelken duftender Glühwein oder ein feiner Punsch, wärmt das Herz und kalt gewordene Hände. Auf der Eventbühne sorgen Darbietungen der Musikschule für Adventsstimmung. Und zu jeder Stunde fesselt in der Märlistube eine weihnachtliche Erzählung die Kinder. Auch noch zu

erwähnen wären das Grittibänzbacken in der Backstube für die jüngeren Besucher und die Weindegustation im Zelt für die schon etwas fortgeschrittenen Semester. Wer sich zwischendurch etwas aufwärmen möchte, kann sich im Beizli im Pfarreiheim oder in einer der zahlreichen Gaststuben rund um den Fleckenplatz bewirten lassen.

Vom Chlausmarkt zum Weihnachtsmarkt

In den 1970er Jahren ist es wegen des Brückenbaus im Flecken Rothenburg etwas ruhiger geworden. Die Detaillisten suchten nach Ideen und Möglichkeiten, ihren Standort neu zu beleben. So entstand der erste Chlausmarkt. Einige Jahre später wurde dieser in die Konstanz-Turnhalle verlegt, die aber schon bald aus allen Nähten platzte, so viele Leute besuchten den Markt. Ein weiterer Umzug in die Gerbematt-Turnhalle wurde nötig. Gleichzeitig wurde der «Chlausmarkt» in «Weihnachtsmarkt Rothenburg» umbenannt.



Im Turnus mit der Gewerbeausstellung fand jeweils im gleichen Jahr kein Weihnachtsmarkt statt. Das brachte 2004 einige Detaillisten auf die Idee, im Ausfalljahr einen «Gässlimärt» durchzuführen – der eigentliche Startschuss für den heutigen Weihnachtsmarkt, der seither alljährlich auf dem Fleckenplatz stattfindet. 2013 hat sich ein OK formiert, das unter tatkräftiger Zusammenarbeit von Vereinen und Detaillisten jedes Jahr mit rund 60 verschiedenen

Standbetreibern den Weihnachtsmarkt in Rothenburg durchführt.

Bestens eingespieltes Team

Das derzeitige OK um Annelies Wenger (atelier eigen-ARt) leistet für den Weihnachtsmarkt ganze Arbeit: Für alles Administrative und das Ramenprogramm ist Erika Herrmann (SVKT Frauensportverein) zuständig. Dafür, dass die Finanzen und der Strom fließen, sorgt Marcel Cattani (audio-house). Um zahlreiche Besucherinnen

und Besucher wie auch Sponsoren wirbt Martin Soffner (LUKB Luzerner Kantonalbank). Und dafür, dass alles, was mit Bau und Logistik zu tun hat, reibungslos funktioniert, geben Ivo Huser (MTV Männerturnverein) und Pius Imgrüth (MTV Männerturnverein) alles.

Standbetreiber finden übrigens alle benötigten Unterlagen auf der Website www.wiehnachtsmaert-rothenburg.jimdo.com



Stehen hinter dem Weihnachtsmarkt: Erika Herrmann, Pius Imgrüth, Martin Soffner, Annelies Wenger, Marcel Cattani und Ivo Huser. Bild zvg.



— Anzeige —

**Wiehnachtsmärt
Rothenburg**

**Samstag
26. Nov. 2016
10-20 Uhr**

**Kunsthandwerk
Backwaren
Musikalische Darbietungen
Beizli
Märlistunde
Detaillisten und Vereine**





Aktivitäten am Wiehnachtsmärt

Eventbühne Fleckenplatz

- 10.30 Uhr Alphornbläservereinigung Luzern
- 11.30 Uhr Klasse 6c Konstanzmatte
- 13.30 Uhr Feldmusik Rothenburg
- 14.30 Uhr Schwyzerörgalifründe Pilatusblick
- 15.30 Uhr Posaunen- und Hornklasse Musikschule Rothenburg
- 16.30 Uhr Blauring Rothenburg
- 17.30 Uhr Panflötengruppe «De Luna»
- 18.30 Uhr Männerchor Rothenburg

Öki 1. Stock

Weihnachtliche Märchenerzählung für Gross und Klein, stündlich 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr.
Susanne Bünter / Hanna Schefer

Pfarrkirche

17.00 Uhr Andacht zum Advent
Besinnliche Texte und Lieder

Bäckerei Süesswinkel

Grittibänz backen – nur auf Anmeldung

Laubaccus und SPAR-Zelt

Weindegustation und Restaurationsbetrieb bis 22.00 Uhr

Pfarreiheim

MIPA-Beizli, kleiner Bazar und Kinderspielecke

<http://wiehnachtsmaert-rothenburg.jimdo.com/>

Entsorgen ohne Sorgen

Im Recyclingcenter der Düring AG Ebikon in Rothenburg kümmert man sich um jeden Dreck

Wer an Abfallentsorgung denkt, kriegt oft einen etwas panischen Blick, begleitet von einigen Sorgenfalten und Fragezeichen. Was, wann, wie viel, wohin? Wie teuer ist es und wie muss ich trennen? Vor allem Privatpersonen scheuen den Gang in die Müllhalde.

Oft schiebt man deshalb die Entsorgung auf die lange Bank und der Müll stapelt sich zu Hause oder auf der Baustelle. Dabei geht Abfall entsorgen ganz einfach. Im Recyclingcenter der Düring AG Ebikon in Rothenburg nehmen sich Profis von Montag bis Freitag der Sache an.

Die Düring AG Ebikon betreibt an der Hasenmoosstrasse 58 in Rothenburg ein Recyclingcenter. Das für die Region rund um Rothenburg sehr zentral gelegene Werk nimmt die meisten Abfallprodukte entgegen (bis auf wenige Sonderabfälle wie Farben, Spraydosen, Flüssigkei-

ten). Von ganz gross bis ganz klein: Von 20kg bis zu ganzen Containern können angeliefert werden. Wer sich bereits bei der Hinfahrt sorgt, ob er den Abfall richtig getrennt hat, kann getrost entspannen. Die Fachmänner vor Ort nehmen diese Arbeit in die Hand und sortieren, trennen und zertrennen, wo nötig.

In Kategorien denken?

Abfall wird in Kategorien aufgeteilt. Grob gesagt gibt es Aushub, Inert (Mauerausbruch, Plättli, etc.), Sperrgut, Altholz, Kompost und Grünmaterial, Beton, Belag, Ziegel und Alteisen. Aber auch da gilt: Ist man sich nicht sicher, fährt man ganz einfach an die Hasenmoosstrasse und erhält freundlich und hilfsbereit Auskunft. Denn, bei Düring AG Ebikon nimmt man sich auch Spezialfällen gerne an. Ein Kunde meint dazu: «So ist Abfall entsorgen super einfach. Man fährt hin, entlädt das Fahrzeug, bezahlt nach Gewicht

und fährt wieder weg. Und, die Bedienung ist extrem freundlich und kompetent.» Das ist die Philosophie der Düring AG Ebikon: Zufahren, ausladen, bezahlen.

Einfach und preiswert

Das Gewicht wird ganz einfach über die Bodenwaage ermittelt. Man fährt mit dem Fahrzeug auf die Waage und bekommt das Ladegewicht mitgeteilt. «Der Kunde kommt zu uns ins Büro und liefert uns die nötigen Informationen. Danach entlädt er sein Fahrzeug und stellt es nochmals auf die Waage. Die Differenz zum ersten Wägen ergibt dann das Abfallgewicht. Im Minimum werden pro Fuhrer Fr. 20.— errechnet», erklärt der Leiter des Werks in Rothenburg. Bezahlt wird bar oder mit EC Karte. Und damit ist das Abfallproblem für den Kunden erledigt. Von Bauschutt über Altholz, Computer, Kühlschränke bis zu Kompostabfällen: Die Fachkräfte der Düring AG Ebikon sortieren

sorgfältig, entweder von Hand oder mit Maschinen, verteilen das Material in die entsprechenden Mulden und liefern es an die weiterverarbeitenden Betriebe. Einfach eine saubere Sache.

Kompetent seit 1953

Die Düring AG Ebikon existiert seit 1953 und wird heute von Patrick Düring in der dritten Generation geführt. Was als Transportunternehmen begann, ist heute ein erfolgreiches Unternehmen in Recycling und Abfallentsorgung. Aktuell sind 63 Mitarbeitende im Einsatz. Die Düring AG Ebikon betreibt Recycling Center an folgenden Standorten in der Zentralschweiz: Recycling Center Ebikon (Werk 1 und 3), Recycling Center Rothenburg (Werk 4). In Perlen steht das Altholzwerk (Werk 2). Im 2015 hat die Düring AG Ebikon die Recupero AG zu 100% übernommen und führt die den Standort in Waldi-Brücke und das Konzept «Dräksak» erfolgreich in die Zukunft.

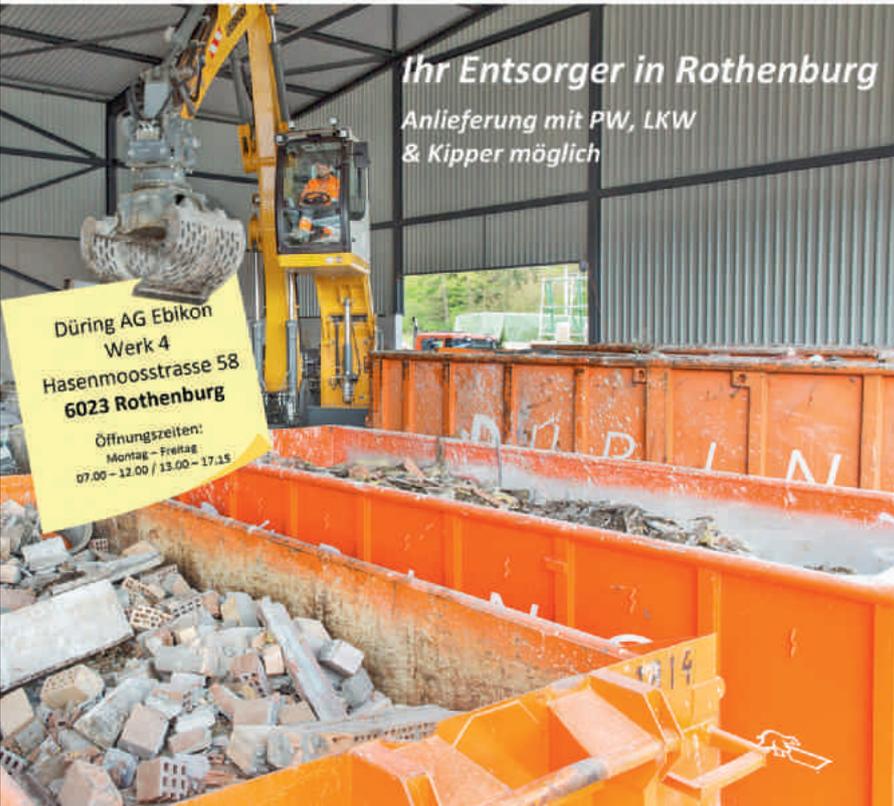
— Anzeige —



DÜRING AG EBIKON

Recycling • Transporte • Container





Ihr Entsorger in Rothenburg
Anlieferung mit PW, LKW
& Kipper möglich

Düring AG Ebikon
Werk 4
Hasenmoosstrasse 58
6023 Rothenburg

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
07.00 - 12.00 / 13.00 - 17.15




www.duering.ch
info@duering.ch
041 445 12 12

hochwertig & kerngesund

öko trend HolzUnikate & SchlafKultur GmbH

Persönlich gut beraten, Mass gefertigt und gut gebettet: Bernhard Heim und sein Team blicken mit öko trend auf 20 Jahre Erfahrung zurück – Erfahrung im Produzieren von hochwertigen Massivholzmöbeln, alles Unikate, versteht sich. Ausgehend von massgeschneiderten Betten ist nun zusätzlich ein abgerundetes Sortiment rund ums Schlafen hinzugekommen.

So individuell wie Kundenanliegen sind, so einzigartig präsentieren sich die Möbel und Leistungen von öko trend. Es ist der Anspruch von Bernhard Heim, als ausgewiesener Holz-Experte und kompetenter Schlaf-Spezialist, im Kundengespräch genau hinzuhören, Anliegen exakt wahrzunehmen und dementsprechend passende Lösungen anzubieten. Und das in einer freundlichen und ungezwungenen Atmosphäre.

Möbel fürs Leben

Seien es Tische, Möbel oder Massivholzbetten – es ist die Liebe zum Holz, diesem natürlichsten aller Werkstoffe, und die Leidenschaft für perfektes Handwerk, das öko trend-Massivholzmöbel auszeichnet. Individuelle Kundenwünsche verschmelzen dabei mit dem Flair für stimmige Materialien und dem Anspruch für zeitloses Design – verschmelzen zu Möbeln fürs Leben.

Hier liegen Sie richtig

Gutes Schlafen ist eine exakt auf die individuellen Bedürfnisse ausgerichtete Erholung vom Alltag. Angefangen bei den passenden Holzbetten, den hochwertigen Matratzen, den entsprechenden Lattenrosten, bis hin zu den angenehmen Decken und den idealen Kissen. öko trend kann in seiner Schlafberatung auf die reichhaltige Produktpalette von erstklassigen Unternehmen zurückgreifen.

Qualitativ hochwertig und nachhaltig

Die Firma öko trend HolzUnikate & SchlafKultur GmbH bezieht ihr Sortiment von renommierten Anbietern und Partnern. Sie verwenden für alle ihre Produkte nur naturbelassene, hochwertige und schadstoffgeprüfte Materialien aus nachwachsenden Rohstoffen.

Einladung zum Besuch der Ausstellung in Sempach Station

Man muss Holz erleben, Matratzen und Betten spüren! In der öko trend-Ausstellung beim Bahnhof Sempach Station werden Massivholz-Unikate zu einem sinnlichen Erlebnis. Und auch Schlafen ist ja in erster Linie ein körperliches Erlebnis, also probeliegen: Gesunde SchlafKultur will den Körper in seiner Natürlichkeit unterstützen. Dazu muss man Matratzen regelrecht ausprobieren, muss sich darauf drehen und wenden, muss den Nacken auf ein Kissen betten, muss es

spüren, das nächste Kissen bitte, vergleichen – probeliegen bis es passt, bis es wirklich stimmt!

Weiterführende Informationen unter www.oekotrend.ch oder direkt bei Bernhard Heim, Telefon 041 467 20 70.



öko trend HolzUnikate & Schlafkultur GmbH

Bahnhofstrasse 2
6203 Sempach Station
Telefon 041 467 20 70
info@oekotrend.ch
www.oekotrend.ch

— Anzeige —



Gartenarchitektur und Gartenbau

Wunschgärten
Energiegärten
Unterhalt

Reto Eberle

Rothenburg

079 210 89 87

www.reberle.ch



seneo
WOHNEN & GESCHENKE



Flecken 25 · CH-6023 Rothenburg · 041 280 06 88 · www.seneo-wohnen.ch



**Total wohltuend,
schlicht extravagant.
Meine Oase.**

saunalux
OASEN DES WOHLBEFINDENS

saunalux schweiz ag, Buzibachstrasse 6, 6023 Rothenburg
Telefon 041 420 60 77, info@saunalux.ch, www.saunalux.ch

SCHNIDER METALLBAU GmbH

Ottenrüti
CH-6023 Rothenburg

Tel. 041 280 49 05
Fax 041 260 21 03
Natel 079 412 04 33



Bürlimoos-Metzg

Partyservice

Familie Walter und
Trudy Bühlmann
Bürlimoos
6023 Rothenburg
Tel. 041 280 82 65



Öffnungszeiten:
FR. 9.00-12.00 und 13.30-18.30 Uhr
SA. 9.00-12.00 und 13.30-16.00 Uhr

www.kuerbishof.ch



Gisin

Bedachungen & Bauspenglerei GmbH

- Steildach
- Fassade
- Flachdach
- Blitzschutz
- Bauspenglerei

Buzibachstr. 25 | 6023 Rothenburg | Tel. 041 280 57 28 | info@gisin-bedachungen.ch

Persönlich engagiert.

CKW conex*

**Elektro+Licht
IT+Communication**

**Energietechnik
Security**



Louis Müller, Leiter
Geschäftsstelle Rothenburg

CKW Conex AG

Geschäftsstelle Rothenburg, Stationsstrasse 14, 6023 Rothenburg
T 041 282 03 50, rothenburg@ckwconex.ch, www.ckwconex.ch
Ein Unternehmen der CKW-Gruppe

NOTRUF und nützliche HINWEISE

Wichtige Kontakte



NOTFALL NUMMERN

POLIZEI-NOTRUF	117
REGA	14 14
AMBULANZ	144
TELEFONHILFE FÜR KINDER UND JUGENDLICHE	147
TOX-ZENTRUM (TAG UND NACHT)	145
FEUERWEHR, FEUERMEDELSTELLE UND ÖLUNFÄLLE	118
DARGEBOTENE HAND	143
ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST ROTHENBURG/LUZERN	041 211 14 14

ÄRZTE ROTHENBURG/RAN

ARZT:	
Dr. med. Mestre Edgar, Rüeckringerstr. 8, Rothenburg	041 280 45 22
Fläckepraxis:	
Dr. med. Willi Peter & Albisser Bruno, Stationsstr. 14, Rothenburg	041 280 99 53
Arztpraxis Friedeck:	
Dr. med. Andermatt Kuno und Zoller Andreas, Bertiswilstr. 26, Rothenburg	041 282 02 12
Ärztzentrum Rain:	
Chileweg 7, 6026 Rain	041 458 16 16



WICHTIGE NUMMERN

Chärnshalle Rothenburg	041 280 99 66
CKW AG	041 249 51 11
Die Schweizerische Post	0848 88 88 88
Drogentherapeutisches Ambulatorium	041 228 68 28
Erdgas	0800 395 395
Evangelisch-reformierte Kirche	041 280 97 55
Fachstelle für Kinderbetreuung,	
Notaufnahme von Kindern u. Jugendlichen	041 318 50 60
Feuermeldestelle für Anfragen und Auskünfte	041 208 88 18
Frauenhaus Luzern	041 360 70 00
Gemeindeverwaltung Rothenburg	041 288 81 11
Gemeindeverwaltung Rain	041 459 80 01
Kantons- und Kriminalpolizei	041 248 81 17
Kantonsspital Luzern	041 205 11 11
Kantonsspital Sursee	041 926 45 45
Kantonsspital Wolhusen	041 492 82 82
Kinder-Notfallmeldung Kantonsspital Luzern Kinderklinik	041 205 31 66
Klinik St. Anna, Luzern	041 208 32 32
Polizei-posten Rothenburg	041 280 11 17
Psychiatrisches Ambulatorium	041 228 68 40
Rektorat Schulen Rothenburg	041 288 82 00
Rektorat Schulen Rain	041 459 80 50
Römisch-katholische Kirche	041 280 13 28
SBB (Auskunft Personenverkehr)	0900 300 300
SBB (Verkaufsstelle Rothenburg)	0848 88 88 88
Swisscom	0800 800 800
Tierarzt Dr. med. vet. Stöckli Markus, Bertiswilstr. 77, Rothenburg	041 280 10 50
Vergiftungen (Toxikologisches Informationszentrum)	044 251 66 66
Wasserversorgung	041 280 60 44
Werkhof, Bertiswilstr. 55	041 288 81 91

- Anzeige -

Advokatur und Notariat

Luzern & Rothenburg

merz Mitglieder des
Luzerner Notarenverbandes
lussi

IHRE EXPERTEN FÜR

Gründungen und gesellschaftsrechtliche Mutationen; allgemeine Tätigkeiten als Rechtsanwälte und Notare
Erbverträge, Testamente, Eheverträge, Grundstück-Kaufverträge, Planung und Abwicklung von Erbschaften, Grundstück-
Pfandmutationen, Willensvollstreckungen, Grundstück-Dienstbarkeitsverträge, Grundstück-Mietverträge



lic. iur. René K. Merz
Rechtsanwalt + Notar
Pilatusstrasse 18
Postfach 3345
6002 Luzern

T 041 210 18 80
rene.k.merz@bluewin.ch

Kanzlei Rothenburg
Bertiswilstrasse 9
Postfach 133
6023 Rothenburg
T 041 280 90 90



lic. iur. Toni Lussi
Rechtsanwalt + Notar
Fachanwalt SAV Erbrecht
Pilatusstrasse 18
6003 Luzern

T 041 210 66 00
tlussi@tlussi.com

Kanzlei Rothenburg
Bertiswilstrasse 9
Postfach 133
6023 Rothenburg
T 041 280 11 11

IPSO ECO

Ihr unabhängiges Beratungsunternehmen in Umweltfragen

Als Ansprechpartner und Berater in Umweltfragen für Unternehmen und Organisationen sind wir in der gesamten Schweiz tätig. Unser ökologisches Know-how hat viele Facetten.

Das IPSO ECO-Team setzt sich aus Experten zusammen, die sich mit spezifischen ökologischen Aufgabestellungen befassen. Wir sind gleichzeitig aber auch immer ein Berater auf Augenhöhe, für den Wünsche und Argumente seitens unseres Auftraggebers von erstrangiger Bedeutung sind.

Unser Erfolg als Beratungsunternehmen liegt darin begründet, dass wir die angestrebte Umweltlösung immer von beiden Seiten sehen: Mit den Augen des Unternehmens, der Organisation oder Behörde, die uns konsultieren und beauftragen. Aber auch mit den Augen der Genehmigungsbehörde, die wir mit unserem Lösungskonzept überzeugen. Wichtig ist



uns, dass unsere Konzepte zukunftssicher sind: Unsere Lösungen tragen, wie guter Umweltschutz generell, zu einer nachhaltigen Gesellschaft bei, in der ökologische, wirtschaftliche und soziale Aspekte angemessen berücksichtigt und in Einklang gebracht werden. Wir arbeiten in verschiedenen Disziplinen:

Analyse und Planung

Die erfolgreiche Lösung einer um-

weltrelevanten Aufgabenstellung beginnt mit der Untersuchung der Ausgangslage. Dabei betrachten wir die damit verbundenen ökologischen, ökonomischen und rechtlichen Aspekte. Wie auch immer unser Auftrag lautet: Eine professionelle Analyse ist die beste Basis für eine Lösung, die allen an sie gestellten Anforderungen gerecht wird.

Systeme

Umweltauswirkungen aller Art – so der Gesetzgeber – müssen vom Verursacher systematisch erfasst und gesteuert werden. Wir machen Umweltmanagement für unsere Kunden fass- und messbar. Und sorgen so dafür, dass sich ihr Engagement für die Umwelt sowohl in ökologischer als auch ökonomischer Hinsicht auszahlt.

Controlling

Damit Umweltprozesse und -kreisläufe wie vorgesehen funktionieren und den umweltrechtlichen Vor-

schriften entsprechen, müssen sie überprüft werden. Hierzu dienen unsere unabhängigen Kontrollen von Umweltschutzaktivitäten in Form von Audits und Inspektionen. Wir machen auf etwaige Defizite aufmerksam, zeigen alternative Möglichkeiten auf und beraten bei der kontinuierlichen Weiterentwicklung von Umweltaktivitäten und Umweltmanagement.

+ IPSO ECO
SCHNITTSTELLE UMWELT

IPSO ECO AG

Sonnmatthof 1
6023 Rothenburg
T +41 41 248 46 60
info@ipsoeco.ch
www.ipsoeco.ch

Ein Unternehmen der PLANING AG

– Anzeige –

+ IPSO ECO
SCHNITTSTELLE UMWELT

IPSO ECO IST ÜBERALL DORT

DER RICHTIGE ANSPRECHPARTNER,

wo das ökonomische Schaffen des Menschen Auswirkungen auf die Umwelt hat.

IPSO ECO AG • www.ipsoeco.ch • Ein Unternehmen der PLANING AG

ALL-IP GEHT ALLE AN

Weibel + Sommer Elektro Telecom – Damit Sie den Anschluss nicht verpassen.

Die herkömmliche Festnetztechnologie ist veraltet und stammt aus der Zeit vor dem Internet. Weltweit wird daher auf die zukunftsorientierte IP-Technologie umgestellt. Dadurch stellen Ende 2017 sämtliche Schweizer Telefonanschlüsse auf die neue Technologie ALL-IP um, auch ISDN verschwindet.

Dank ALL-IP kommunizieren Festnetz, Fernsehen, Mobiltelefonie, Internet und alle damit verbundenen Dienste wie z. B. Alarmanlagen in einer gemeinsamen Sprache. Davon können Sie nur profitieren.

ALL-IP heisst für Sie:

- Ein einziges Netz für alle und alles
- Mediennutzung unabhängig von Ort und Zeit
- Mehr Effizienz, kalkulierbare Kosten
- Höhere Sprach-, Ton- und Bildqualität
- Telefongeräte mit Internetzugriff
- Bereitschaft für zukünftige Dienste

Smart Business Connect

Ihr Geschäfts IP Anschluss

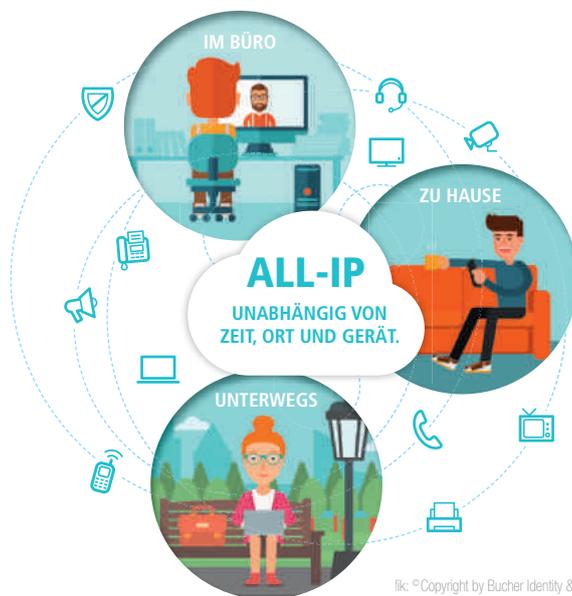
- Anschluss Ihrer bestehenden Telefonanlage möglich
- umfassendes Komplettangebot aus Internet und Telefonie
- transparente Flat Angebote

Lift-Alarm/Einbruch- und Brandmeldeanlage

Hier sind umfassende Abklärungen notwendig. Wir können auf Erfahrungen aus vergangenen Projekten zurückgreifen und finden auch hier die optimale Lösung für Sie und Ihre Anlage.

Verpassen Sie also nicht den Anschluss! Gerne helfen wir Ihnen bei der Umstellung und beraten Sie providerunabhängig, ganz nach Ihren Bedürfnissen. Wir freuen uns auf Sie. Vereinbaren Sie einen Termin mit Herrn Stefan Gloggner unter Telefon 041 289 10 00.

Weitere Informationen über ALL-IP finden Sie unter:
www.weibel-sommer.ch/all-ip



tlk: © Copyright by Bucher Identity & Design AG, Stans.

WEIBEL + SOMMER
ELEKTRO TELECOM

Weibel+Sommer
Elektro Telecom AG

Bertiswilstrasse 26
6023 Rothenburg
Telefon 041 289 10 00
elektro@weibel-sommer.ch
www.weibel-sommer.ch

- Anzeige -

AUGEN VERSCHLIESSEN ZWECKLOS.

ALL-IP geht alle an: 2017 stellt die Schweiz ihre Telefonanschlüsse um.

Verpassen Sie also nicht den Anschluss. Gerne helfen wir Ihnen bei der Umstellung und beraten Sie providerunabhängig, ganz nach Ihren Bedürfnissen.

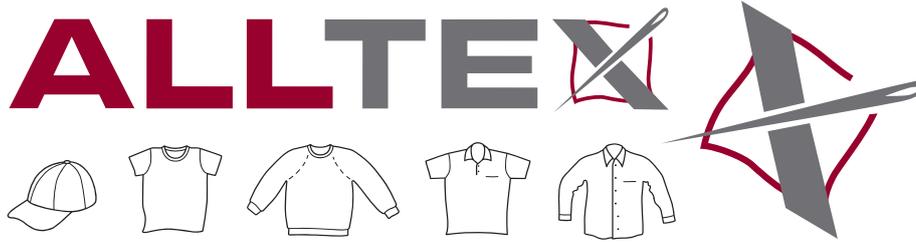


Alles über ALL-IP finden Sie unter:
www.weibel-sommer.ch/all-ip
Vereinbaren Sie jetzt einen Termin: 041 289 10 00

WEIBEL + SOMMER
ELEKTRO TELECOM



Ihr Partner für Arbeits- und Vereinsbekleidung



bestickt.ch

...fashion is passion

bedruckt.ch

ALLTEX Fashion AG

Buzibachstrasse 16

CH-6023 Rothenburg

041 496 04 02

Fläcke BAR
ROTHENBURG

Mo - Do 16.00 - 00.30
Fr - Sa 16.00 - 02.00
So Ruhetag

Fläcke 15
Postfach 226
6023 Rothenburg
041 544 42 84



WWW.FLAECKE-BAR.CH



GEBÄUDE- SYSTEME MIT MEHRWERT

Mit der ProBus Technik AG arbeiten Sie mit einem führenden Kompetenzzentrum für Gebäudeautomatationen und Multimedia-Lösungen zusammen.



ProBus Technik AG
Buzibachring 3 _ 6023 Rothenburg
Tel 041 984 16 16 _ Fax 041 984 16 17
info@pro-bus.ch _ www.pro-bus.ch

Ihr professioneller Küchenspezialist

Die Zobima AG aus Rothenburg

Die Zobima AG überzeugt mit Küchen, Schränken, Geräteaus-tausch, Innenausbau und Re-paraturen. Dank der kleinen Firmenstruktur bietet unser Fa-milienunternehmen seit 1982 eine persönliche und unkomplizierte Beratung und Ausführung. Ihre persönlichen Wünsche werden bei uns umgesetzt.

Fabian Hofstetter hat die Zobima AG im letzten Jahr von seinem Vater über-nommen und damit die Weiterführung des Familienunternehmens sicherge-stellt. Vater Josef Hofstetter arbeitet nach Bedarf im Unternehmen mit.

Persönlich

Fabian Hofstetter (35) ist in Rothen-burg aufgewachsen und gut veran-kert. Mitglied im Turnverein, in der Chlausgesellschaft und in der Gemeinde engagiert. Unterstützt wird er von sei-ner Lebenspartnerin Corinne mit den gemeinsamen Kindern Nando und Lea.

Beruflicher Werdegang: Gelernter Mö-belschreiner, Handelsschule und Wei-terbildung zum Eidg. Dipl. Werkmeister. Während den Weiterbildungen war Fa-bian Hofstetter immer berufstätig.



Fabian Hofstetter präsentiert die 70m² grosse Küchenausstellung. Mehr Infos unter: www.zobima.ch/ausstellung

Küchen

Die Küche ist der zentrale Wohn-raum, da wird nicht nur gekocht oder gebacken. Hier trifft man sich zum gemeinsamen Beisammensein, für

Gespräche oder diverse Arbeiten. Die Küche ist ein Raum voller Leben, hier soll man sich wohlfühlen. Von der Planung Ihrer Wunschküche bis zur Übergabe, wir sind für Sie da und montieren persönlich vor Ort. Auf Wunsch koordinieren wir den ganzen Küchenumbau von A bis Z.

Schränke

Schränke sind unsere Platzwunder und im Alltag nicht mehr wegzuden-ken. Sie geben einem Raum Cha-rakter und bringen Ordnung in den Haushalt. Je nach Farbe und Form sind sie ein Blickfang oder stehen de-zent im Hintergrund. Wir planen für Sie Norm- oder Mass-Schränke und montieren alles persönlich.

Geräteaus-tausch

Wir als Küchenbauer beraten, liefern und montieren Ihr neues Haushaltsge-rät. Unsere Erfahrungen im Küchenbau sind Garantie für eine saubere und fach-gerechte Montage. Elementanpassungen

durch grössere oder kleinere Geräte sind bei uns selbstverständlich möglich.

Innenausbau

Der Stil des Innenausbaus soll zum Kunden und Gebäude passen, damit ein behagliches Lebensgefühl entsteht. Einzelne Innentüren, Wohnungstüren, Bademöbel, Garderoben, Tische oder Sideboards – wir erfüllen gerne Ihre Träume. Ihre persönlichen Wünsche werden von uns geplant und dabei be-achten wir stets den praktischen Nut-zen. Wir freuen uns auf die Montage bei Ihnen zu Hause.

Reparaturen

Wir reparieren nach dem Motte «es muss nicht immer neu sein». Mit dieser Einstellung sind wir bei Verwal-tungen und Eigentümern sehr beliebt, denn nicht jeder Handwerker nimmt sich den kleinen, aber wichtigen Dingen an. Damit runden wir unser umfassendes Angebot an Schreinerarbeiten ab.

— Anzeige —

KÜCHEN ● INNENAUSBAU ● GERÄTEAUSTAUSCH ● REPARATUREN



ZOBIMA AG

F. Hofstetter
Oberchärns 7
6023 Rothenburg

Tel. 041 - 280 77 38
Mail info@zobima.ch
www.zobima.ch

**Öffnungszeiten der Ausstellung unter www.zobima.ch/ausstellung
 weitere Terminwünsche erfüllen wir bei telefonischer Voranmeldung**

Gartenbau Wechsler



Beratung
Planung
Unterhalt



Rothenburg
Hergiswil-NW

**Wir machen Ihren Garten fit
mit einem Profi-Winterschnitt!**

Mitglied von **JardinSuisse**
Unternehmerverband Gärtner Schweiz

cerutti partner

Cerutti Partner
Architekten AG
Lindauring 6
6023 **Rothenburg**
Telefon 041 289 31 31
Telefax 041 289 31 32
www.cerutti-partner.ch
info@cerutti-partner.ch

Rothenburg Sursee Dierikon Malters

«Wir verschaffen Ihnen
den Durchblick!»



Treuhand
Immobilien

truvag

Ihre Spezialisten für
Immobilien-Bewirtschaftung

Treuhand

- Steuern und Recht
- Rechnungswesen
- Unternehmensberatung

Immobilien

- Bewirtschaftung
- Vermarktung
- Beratung / Bewertung

041 818 77 77 | www.truvag.ch
Sursee | Luzern | Reiden | Willisau

kompetent. diskret. persönlich.

CHÄRNSMATT – Gasthof & Spielparadies

Nicht nur für die Kleinen das Grösste

Im Frühling 2015 wurde sie im neuen Kleid wieder eröffnet: die CHÄRNSMATT – Gasthof & Spielparadies. Gutes wurde besser, Altes frischer. Jetzt präsentiert sie sich so modern wie abwechslungsreich.

Die CHÄRNSMATT – Gasthof & Spielparadies hält vieles zum Erleben bereit, vor allem für Kinder: Vom Töggelikasten bis zum Indoor-Spielbereich, von den verschiedenen Brettspielen bis zum grossen Spielplatz im Freien mit der legendären Liliputbahn. Rund um «Mattli» – dem CHÄRNSMATT-Maskottchen – wird ein Angebot für Kinder aufgebaut, das laufend erweitert wird. Von der organisierten Mattli-Geburtstagsparty, den Kinder-Events bis zum Mattli-Club: In der CHÄRNSMATT freut man sich auf die kleinen Gäste. Und das begeistert auch die Eltern. Dank Wickelraum und Kinderhochstühlen fühlen sie sich auch mit Babies willkommen. Die Mattli-



Speisekarte verspricht leckere Kinder-Lieblingessen. Die Karte für Erwachsene kündigt gutbürgerliche Klassiker an. Neu interpretiert oder traditionell umgesetzt. Alle aber hausgemacht und zubereitet aus frischen, saisonalen Zutaten aus der Region. Sonntags gibt es einen Brunch mit feinem Buffet – und mit einer Nanny, die sich um die

Kinder kümmert. Sie ist auch vor Ort, wenn in der CHÄRNSMATT spezielle Events gefeiert werden. Wie zum Beispiel Silvester. Auch in diesem Jahr gibt's ein feines Buffet, um zusammen mit Gross und Klein ins neue Jahr zu schlemmen. Und die 24 Zimmer bieten Logis an, wenn man nach dem Feiern nicht mehr nach Hause fahren will.

CHÄRNSMATT GASTHOF & SPIELPARADIES

Bertiswilstrasse 40
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 34 34
www.chaernsmatt.ch

– Anzeige –



HOCHZEITEN

TAUFESSEN

FAMILIENFEIERN

SEMINARE



IN- UND OUTDOOR
SPIELPLATZ
MIT LILIPUTBAHN
ORGANISIERTE
KINDERGEBURTSTAGE



24 HOTELZIMMER
FREIE PARKPLÄTZE

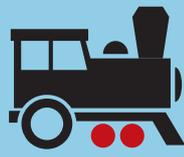


GEMÜTLICHE BEIZ
ELEGANTES STÜBLI
SONNTAGSBRUNCH
BUSINESSLUNCH

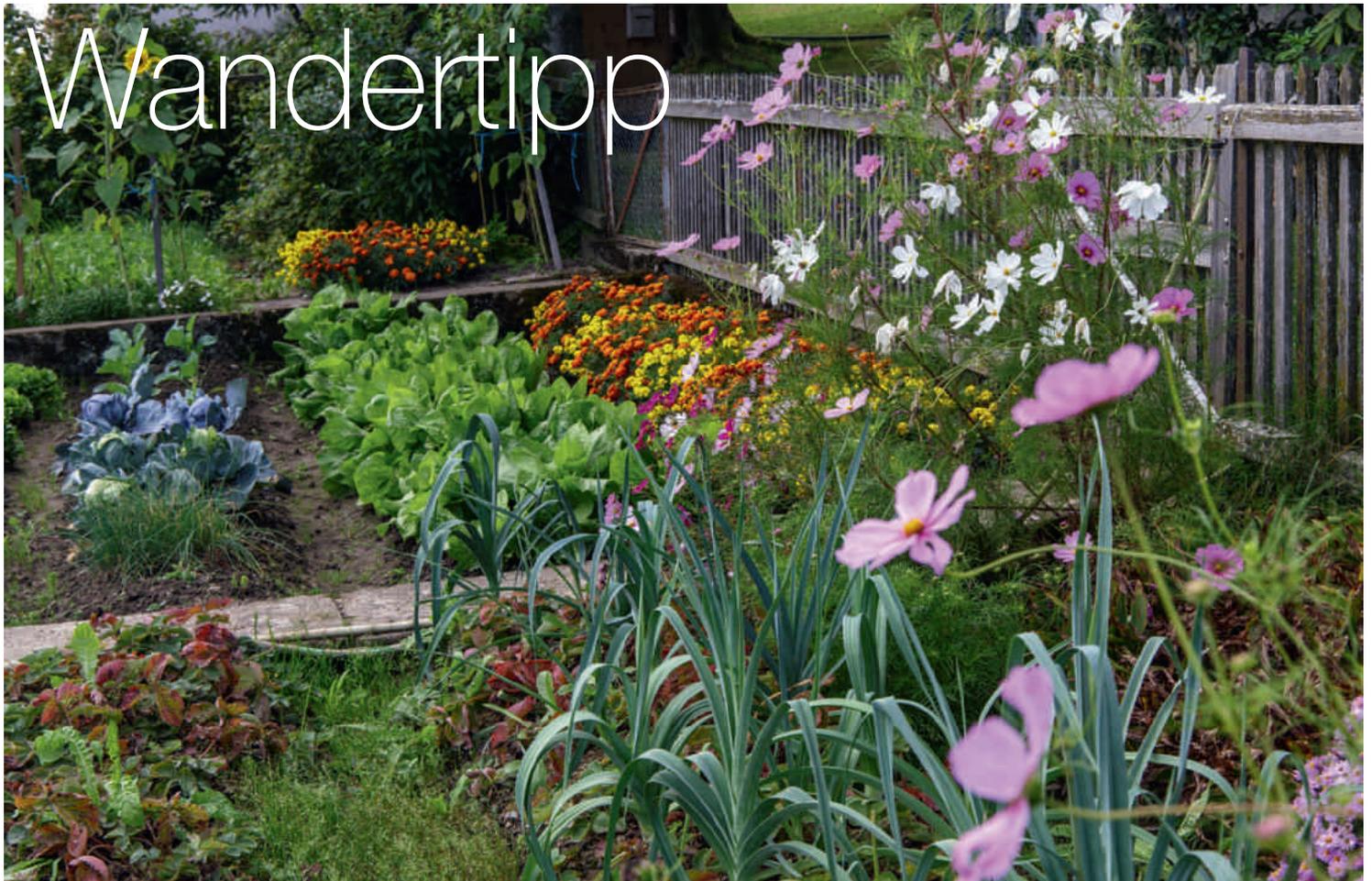


CHÄRNSMATT

GASTHOF & SPIELPARADIES



Bertiswilstrasse 40 • 6023 Rothenburg • T 041 280 34 34 • chaernsmatt.ch • info@chaernsmatt.ch



Text und Bilder Positivmedia/Guido Gallati

Von Willistatt ins Ankeland

Wandern im Luzerner Mittelland, ab Sempach-Station nach Hellbühl

Unser Wandertipp 2016 beschreibt eine Halbtageswanderung von Sempach-Station über Homberg nach Hellbühl. Sie ist zu jeder Jahreszeit sehr kurzweilig und auch mit Kindern gut zu bewältigen. Entlang stattlicher Bauernhöfe gibts viel zu bestaunen: Schweine, Schafe, Pferde, Hühner und natürlich Kühe der unterschiedlichsten Rassen. Dazu locken herrliche Aussichten auf das Städtchen Sempach und den Sempachersee.

Unseren gemütlichen Sonntagnachmittagsausflug starten wir am Bahnhof Rothenburg-Dorf – natürlich geht auch Rothenburg Station – und steigen in den Zug Richtung Sursee, verlassen diesen aber bereits in Sempach-Station. Wir befinden uns gleich auf der richtigen Seite des Bahnhofs, brauchen also nicht erst zum Stationsgebäude hinüber zu wechseln, es sei denn, wir möchten am Bahn-

hofskiosk noch eine Schokolade oder eine Zeitung kaufen. Nun machen wir uns also auf den Weg, zuerst Richtung Bahnübergang, der jetzt für den Verkehr gesperrt ist, und marschieren dann entlang der Neuenkirchstrasse dorfauswärts auf dem Trottoir bis zum grossen Verkehrskreisel. Kurz davor biegt der Wanderweg rechts ab und wir überqueren danach gleich die Kantonsstrasse, die nach Nottwil führt. Gut aufpassen, es hat hier keinen Fussgängerstreifen!

Jetzt beginnt der gemütliche Teil unserer Wanderung: Auf Feldwegen und Fahrsträsschen gelangen wir zu den Weilern Voglisberg und Willistatt. Hier ist der Wegweiser zu beachten: Wir nehmen den Weg Richtung Linden, Ruswil und Wollhusen. Wir gewinnen nun laufend an Höhe und geniessen die Aussicht über das Städtchen Sempach, den Sempachersee und hinüber nach Rain und Hildisrieden. Wer möchte, kann beim Punkt Ober Säli-



Beim Weiler Willistatt zeigen die Wegweiser den richtigen Weg.



Die Strecke ist – auch mit Kindern – gut zu begehen, bietet viel Abwechslung und spart nicht mit schönen Aussichten.



Wer genau hinschaut, entdeckt viele kleine Kostbarkeiten.



Unverkennbar, der Kirchturm in Hellbühl – das Ziel unserer Wanderung.

wald (792 m) noch nach Flüss abbiegen – ein herrlicher Aussichtspunkt. Mit der Kapelle Flüss und den zwei mächtigen Linden auch ein Kraftort, wie er im Buche steht (Säliwald – Flüss ca. 35 Min.)

Wir bleiben auf dem Weg Richtung Ruswil-Werhenstein und kommen über «Strick» und «Tüfe» zum Scheitelpunkt unserer Wanderung. Kurz vor dem Weiler Grueb öffnet sich der Blick zum Ruswilerberg. Kurz nach «Grueb» biegt der Wanderweg links ab zum Wald, man kann aber auch auf dem Fahrsträsschen

bleiben und sich später links halten. Bald erreichen wir «Ankeland» und «Homberg». Dazwischen sollte man, zumindest bei schönem Wetter und guter Sicht, den kurzen Abstecher zur Sendeanlage der Schweizer Armee nicht verpassen – es ist der beste Aussichtspunkt unserer Wanderung. Über den Weiler Hunkele wandern wir anschliessend hinunter nach Hellbühl, wo wir nach zweieinhalb bis drei Stunden Wanderzeit unser Ziel Hellbühl erreichen und uns ab der Station «Post» mit dem Bus in kurzer Fahrzeit nach Rothenburg zurück fahren lassen.

Strecke: 9,6 km

Höhendifferenz: 315 m

Wanderzeit: 2,5 Std, mit Abstecher nach Flüss 3,5 Std.

Anspruch: Leicht, gut mit Kindern geeignet

(unterwegs gibts viele Tiere zu sehen)

Verlängerung: Zu Fuss von Rothenburg über Rain nach Sempach-Station

Karten: www.schweizmobil.ch (auch als App für Smartphones erhältlich)



Ihr Partner für standardisierte Dokumentenmanagement-Lösungen

IT Service Plus AG

Um in der heutigen Wettbewerbsumgebung erfolgreich zu bleiben, müssen Unternehmen in der Lage sein, rasch auf ihre Dokumente und Belege zugreifen zu können. So können Sie Ihre wertvollen Informationen nutzen und Ihre geschäftskritischen Prozesse optimieren. Viele Unternehmen verfügen jedoch weder über Mittel noch Zeit, um sich eine geeignete Lösung anzuschaffen.

Herausforderungen für KMU	centraQuest – Lösung von IT Service AG
Aufwendige Suche von Dokumenten und E-Mails. Falschablage oder gelöschte Dokumente	Google ähnliches Suchen & Finden Indexierung der Suchbegriffe & Volltextsuche Automatische Berechtigung und Zugriffskontrolle
Hohes Papieraufkommen - grosser Platzbedarf für Archivierung	Ablage aller elektronischen und gescannten Dokumente. Digitale platzsparende Archivierung
Durch die dezentrale Ablage von Informationen (Lokal, Server, DVD, Web usw.) werden Informationen oft mehrfach im Netzwerk abgelegt. Wo ist das richtige Dokument?	Das zentrale Archiv und die Automatisierung der Ablagestruktur, Berechtigungs- und Versionskontrolle garantiert Ihnen immer eine optimale Ablage.
Falsche Dokumente werden versendet, Kündigungstermine verpasst oder E-Mails nicht mehr gefunden.	Durch eine konsequente Ablage aller relevanten Dokumente und E-Mails wird garantiert, dass Sie immer das richtige Dokument im Zugriff haben.
Verlässt ein Mitarbeiter das Unternehmen, verlassen oft auch wertvolle Dokumente und Information das Unternehmen.	Automatische Berechtigungen & Zugriffskontrollen verhindern unbeabsichtigtes Löschen und das einfache kopieren von Informationen.
Die Einführung einer auf sie optimierten Dokumentenmanagement- und Archivlösung ist sehr zeit- und kostenintensiv.	Die vorkonfigurierte Standardlösung, erlaubt ein sofortiges Einsetzen der Lösung ohne zusätzlichen Projektaufwand



Geschäftsinhaber Johannes Gugl

Unsere Lösung

Wir adressieren genau diese Themen. centraQuest ist ein einfach zu bedienendes Dokumentenmanagement- und Archivsystem, mit dem Sie alle Ihre Dokumente und Belege verwalten können. Vordefinierte Ablageregeln garantieren, dass Ihre Dokumente immer richtig abgelegt und auch wiedergefunden werden.

Verbinden

centraQuest verbindet unterschiedli-

che Anwendungen wie Office, E-Mail mit Ihren vorhandenen Fachapplikationen und speichert die Daten im zentralen DMS/Archiv. Dabei wird sichergestellt, dass ihre Dokumente immer automatisch korrekt benannt, indexiert und berechtigt werden.

Suchen und Finden

Mit dem MicroClient erhalten Sie einen universellen Such- und Ablageclient. Dieser vereint an einem zentralen

Ort alle Funktionen zu Ablage, Suche und Bearbeitung Ihrer Dokumente.

Hoher Qualitätsstandard

Wissen schafft Vertrauen. Umfassende Beratung, professionelle Unterstützung bei Realisierung und Umsetzung Ihrer IT-Projekte, wie auch Installationen und Support, gehören zu unseren Kernkompetenzen. Unsere langjährige und enge Zusammenarbeit mit kompetenten Partnern ga-

rantieren Ihnen eine effiziente und zielgenaue Ausführung Ihrer Informatik-Anforderungen und Bedürfnisse.

30 Jahre Erfahrung

Wir packen an, und helfen Ihnen, Ihre Geschäftsprozesse mit einer flexiblen, auf Ihre Bedürfnisse angepassten Gesamtlösung zu optimieren. Die IT Service Plus AG mit Sitz in Rothenburg, ist Ihr Partner für Dokumentenverwaltung und innovative IT-Lösungen.

- Anzeige -

Ihre Dokumentenverwaltung und Archivrösung für nur

Ab CHF 39.90 pro Benutzer/Monat*

* vor Ort.: inkl. SW-Update // bei Hosting: inkl. Speicherplatz, Backup, SW-Update ab CHF 49.90

www.centraquest.ch

IT Service Plus AG
Buzibachstrasse 43
6023 Rothenburg
Tel.: +4141 444 33 00
plus@itserviceplus.ch
www.itserviceplus.ch

Die Standardlösung für Schweizer KMU

Rasches Finden aller wichtigen Kunden- und Projektinformationen wird zur Realität

Wir arbeiten für das Ziel unserer Kunden

Rationalisierungsnutzen durch Effizienz und Qualität

Die DELTA-E AG besteht seit 1980 und hat ihren Sitz in Rothenburg. Die Ziele des Unternehmens bestehen in der Entwicklung von Individualsystemen, Beratung und Projektleitungen für die Lufttrocknungs-Produkte des Schwedischen Herstellers DST Seibu Giken AB. Die Unternehmensschwerpunkte liegen in der Lufttrocknung durch Anwendung der Adsorptionstechnik.

Lösungskompetenz

Durch den konsequenten Aufbau von Know-how gewährleisten die Mitarbeiter der DELTA-E AG die Umsetzung der jeweils passenden Lösung für individuelle Kundenanforderungen.

Technologie

Für die DELTA-E AG hat das Aufsetzen auf bestehenden Standards einen hohen Stellenwert. So wird bei der Entwicklung wie auch bei den Dienstleistungen auf zukunftsweisenden Methoden und

Werkzeugen aufgebaut. Dadurch wird für den Kunden eine möglichst effiziente und qualitativ hochwertige Lösung ermöglicht und deren Entwicklungsfähigkeit gewährleistet.

Mitarbeiter

Die hohe Qualifikation der Mitarbeiter ist Voraussetzung für fundierte und praxisbezogene Kundenlösungen. Daher stellt die DELTA-E AG in dieser Beziehung grosse Anforderungen beispielsweise an Fachkompetenz sowie Initiative. Das Team besteht aus 4 Mitarbeitern unter der Leitung von Inhaber Tony Graffieti, die eine flexible und schlagkräftige Mannschaft bilden. Etliche revolutionäre Veränderungen in der Luftaufbereitung haben bereits Ihren Ursprung in der Firmengeschichte gefunden. Erfahrung und Zukunftsoffenheit zusammen ergeben, was letztlich zählt: den Erfolg!

Produkte

Die Lösungen der DELTA-E AG die-

nen dazu, dem Kunden bei der Abwicklung seiner Produktionsprozesse effektiv zu helfen und dadurch Rationalisierungspotential zu erschließen. Die Produkte: sind selten Standardprodukte! Der Kunde fordert massgeschneiderte Lösungen für seine spezifischen Einsatzbereiche und Erfordernisse. Und genau hier liefert DELTA-E AG ihr «Produkt»: Kundenspezifische Lösungen, basierend auf Know-how und dem Verständnis für die spezifischen Anforderungen der Kunden!

Kunden

Die DELTA-E AG wendet sich an HLK-Ingenieure, Klima-Gerätehersteller und produzierende Unternehmen, die an einer konsequenten Erschliessung von Rationalisierungs- und Energiesparpotentialen interessiert sind. Unternehmen, die ihre Marktposition durch Optimierung der Verfahrens- und Verarbeitungsstrukturen verbessern wollen, gehören zu den Kunden und Partnern der DELTA-E

AG. Die Zusammenarbeit mit dem Kunden und das gezielte Erarbeiten von Lösungen für deren Anforderungen hat höchste Priorität. Belohnt wird laufend – durch Aufträge, langjährige Geschäftsverbindungen und persönliche Beziehungen. Angestrebt ist eine qualifizierte und dauerhafte Partnerschaft mit den Kunden.

Partner

Die DELTA-E AG geht davon aus, dass eine optimale Befriedigung der Kundenanforderungen nur durch gut ausgewählte und schlagkräftige Kooperationen und Partnerschaften sinnvoll möglich ist. Aus diesem Grund forciert DELTA-E AG die Zusammenarbeit in Bereichen wie Energieoptimierung, Betriebssicherheit und Innovation. Um für den Kunden die passende Lösung zu finden, tritt die DELTA-E AG als Systemlieferant auf. Bestmöglich Lösungen für den Kunden entstehen durch strategische Partnerschaften.

— Anzeige —



Der Adsorptions - Spezialist
Beratung Planung Verkauf Service

DELTA-E AG

Lufttrocknung+Systeme
Buzibachring 1
CH-6023 Rothenburg LU
Tel. +41 41 281 30 40
FAX +41 41 281 30 42
info@delta-e.ch
www.delta-e.ch



Lufttrocknung seit 1980

Nutzen Sie unsere Erfahrung
zu Ihrem Erfolg



Aus- und Weiterbildung als Schlüssel zum Erfolg

Auto AG Rothenburg investiert in die Mitarbeitenden

Ob vor 20 Jahren oder heute: Ein Nutzfahrzeug ist ein Nutzfahrzeug, könnte man meinen. Wie damals geht es auch heute darum, schwere Lasten von A nach B zu transportieren. Niemand weiss allerdings besser als Nutzfahrzeug-Unternehmer und Chauffeure, dass dies nicht so ist.

Denn für Sicherheit, Effizienz, Umweltverträglichkeit, Langlebigkeit und damit maximalen Investitionsschutz wird auch bei Nutzfahrzeugen längst modernste Technologie eingesetzt. Das stellt insbesondere auch an die Werkstatt-Spezialisten bei Wartung und Unterhalt allerhöchste Ansprüche. Diese Entwicklung hat die Auto AG Group erkannt und investiert viel in die Aus- und Weiterbildung der Mitarbeitenden. Dabei profitieren die Betriebe an den fünf Standorten vom zentralen Angebot der gesamten Gruppe. Am Hauptsitz in Rothenburg entwickelt Hubert Müller, hauptamtlicher Leiter Aus- und Berufsbildungs-



Hubert Müller, Leiter Aus- und Berufsbildungswesen

wesen der Auto AG Group, in enger Absprache mit den Betriebsleitern aktuelle Weiterbildungsprogramme. Die Schulungen finden in den Betrieben oder im zentralen Schulungsraum in Rothenburg statt und ermöglichen gleichzeitig den wertvollen Erfahrungsaustausch: «Jeder Austausch von Erfahrungen dient immer auch der Erweiterung des Fachwissens», sagt Hubert Müller.

Hoher Ausbildungsstand

«Mitarbeitende, deren Fachwissen auf dem neusten Stand ist, können bei ihrer Arbeit in der Werkstatt eine höhere Qualität sicherstellen», sagt auch Robert Meyer, CEO der Auto AG Group. Und das wiederum bedeute, dass Werkstattarbeiten nachhaltig erledigt werden können: «Mitarbeitende mit hoher Fachkompetenz sind ein wichtiges Puzzleteil unseres Gesamtange-



Robert Meyer, Vorsitzender der Geschäftsleitung

botes für unsere Kunden.» Und dieses hat nur ein Ziel: Den sicheren, effizienten und wirtschaftlichen Einsatz von Nutzfahrzeugen zu ermöglichen.

«Kurze Standzeiten können durch eine hohe Fachkompetenz der Mitarbeitenden sehr wesentlich gesteuert werden,» sagt Robert Meyer. «In der gesamten Abwicklung von Werkstattaufträgen ist ein hoher Ausbildungsstand deshalb ein wichtiger Schlüssel zum Erfolg.»

Die Zukunft formen

Auch in der Berufsbildung ist die Auto AG stark engagiert. Rund 40 Jugendliche absolvieren aktuell bei allen Betrieben der Auto AG Group eine Berufsausbildung. Angeboten werden insgesamt fünf Lehrberufe:

- Automobil-Fachmann/-frau
- Automobil-Mechatroniker/-in
- Fahrzeugschlosser/-in
- Carrossier/-in-Lackiererei
- Detailhandelsfachmann/-frau Autoteile-Logistik



Die Auto AG begleitet ihre Lernenden durch die Ausbildung und bietet ergänzend zu den ordentlichen Schulangeboten der Berufsfachverbände laufend die Möglichkeit, Lernstoffe vertieft aufzuarbeiten. In Rothenburg steht dazu eine eigene Lehrwerkstatt zur Verfügung, in der angehende Berufsfachleute von Praktikern gezielt betreut werden.



NuFa Center Rothenburg

Auto AG Rothenburg
Auto AG Nutzfahrzeugcenter
GESER Fahrzeugbau AG

Stationsstrasse 88
6023 Rothenburg
Telefon 041 289 33 00
group@autoag.ch
www.autoag.ch

In der Lehrwerkstatt der Auto AG in Rothenburg werden künftige Fachleute von Praktikern gezielt geschult und betreut.



Deine clevere Zukunft!

Wir bringen Sie vorwärts!

Attraktive Ausbildungsplätze bei der Auto AG Group

- Automobil-Mechatroniker
- Automobil-Fachmann
- Detailhandelsfachmann Autoteile-Logistik
- Fahrzeugschlosser
- Carrossier-Lackiererei

Bestell Dir jetzt die Info-Broschüre bei:

Hubert Müller | Leiter Aus -und Berufsbildungswesen
Auto AG Group | Stationstrasse 88 | 6023 Rothenburg
041 289 33 49 | h.mueller@autoag.ch

www.autoag.ch/lehrstellen

Info hier abholen:



Code scannen
und mehr
erfahren



[www.facebook.com/
autoaggroup](http://www.facebook.com/autoaggroup)

Wir haben einen ganz einfachen Geschmack

Wir sind stets nur mit dem Besten zufrieden

Seit fast 100 Jahren bewirtschaften wir Estermann's den Bauernhof «Bueche» in Rain. Mit viel Hingabe bauen wir Äpfel, Birnen, Aprikosen, Hochstamm-Zwetschgen, Himbeeren sowie Heidelbeeren an.

Aus Liebe zur Natur und zur Region Luzern ist die Produktlinie

Feines aus Luzern® entstanden. Was klein begann entwickelte sich zu einem bunten Mix aus Köstlichkeiten: Von würzigen Apéro-Kreationen über Teigwaren bis hin zu überraschenden Desserts. Grossmutter's Rezepte sind die Grundlage vieler Kreationen. Nur natürliche Zu-

taten finden den Weg in die Töpfe. Unsere 20 Mitarbeitenden geben täglich ihr bestes, um Sie mit regionalen Köstlichkeiten zu verwöhnen. So entfaltet das Feine aus Luzern seinen vollen Geschmack.

Bereiten Sie Ihren Kunden und Mitarbeitenden eine köstliche Freude

In liebevoller Handarbeit entstehen aus den Köstlichkeiten tolle Geschenke. Die passen zu jedem Anlass und werden weit über Luzern hinaus geschätzt.

Nutzen Sie unsere Geschenk-Hotline 041 361 11 69. Wir beraten Sie gerne in der Produktwahl und Zusammenstellung. So finden wir für jedes Budget eine Lösung. Eine grosse Auswahl an fertigen Geschenken finden Sie auch in unserem Online-Shop auf: www.feinesausluzern.ch

Individualisierbare Geschenke für einzigartige Momente

Als besondere Dienstleistung können wir ein Logo oder Text auf die Verpackung lasern. So bleiben Sie bei den Beschenkten noch lange und nachhaltig in Erinnerung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder einen Besuch in unserem Laden im Shoppingcenter Schönbühl in Luzern.



FEINES AUS LUZERN®

Feines aus Luzern®
Estermann Frischmarkt GmbH
 Langensandstrasse 23
 6005 Luzern
www.feinesausluzern.ch

— Anzeige —

Bereiten Sie Ihren Kunden und Mitarbeitern eine köstliche Freude!

Individuelle Geschenkkörbe oder Geschenkschachteln mit Ihrem Firmenlogo bedruckt. So bleiben Sie bei den Beschenkten noch lange und nachhaltig in Erinnerung.

Eine grosse Auswahl an Geschenken finden Sie in unserem Online-Shop auf www.feinesausluzern.ch

Feines aus Luzern®, Estermann Frischmarkt GmbH
 Langensandstrasse 23, CH-6005 Luzern



FEINES AUS LUZERN®

Eggstein Holz AG Luzern – Ihr Partner für Holzbauten

1999 aus 125-jähriger Holzbautradition der Familie Eggstein gegründet

Wir sind Spezialisten für:

- Zimmer- und Schreinerarbeiten
- Elementbau in Holz
- Aufstockungen
- Dachausbauten
- Dachflächenfenster
- Dachlukarnen
- Terrassendecks
- Poolumrandungen
- Sitzbänke, Pflanztröge
- Teichbrücken

Ihre Wünsche und Träume

Bei uns stehen Ihre Wünsche im Vordergrund und Ihre Träume werden Wirklichkeit. Als GEAK-Experten und Minergie Fachpartner stehen wir Ihnen in allen Energiefragen beratend zur Seite. Persönlich, zuverlässig und lösungsorientiert.

Unser Team

Mit unserem 20-köpfigen Team, das aus gut ausgebildeten Fachleuten besteht, unterstützen wir Sie gerne bei Ihren Bauprojekten.



An der Schachenstrasse 14 in Emmenbrücke setzen wir Ihre Träume in die Wirklichkeit um.

Unsere Einsatzgebiete

Vom Grossraum Luzern über den Aargau bis nach Zürich – wo immer Sie wünschen.

bieten wir eine abwechslungsreiche Ausbildung und geben Ihnen die Freude am Zimmermannsberuf weiter.

Unsere Lehrlinge

Neue Fachkräften auszubilden ist uns ein Anliegen. Unseren 6 Lehrlingen

Ihre Ansprechpersonen:

- Armin Meier
- Werner Bühler
- Stefan Bucher

Eggstein Holz AG

Schachenstrasse 14
6020 Emmenbrücke
Telefon 041-361 02 40
info@eggstein-holz.ch
www.eggstein-holz.ch

— Anzeige —



Schachenstrasse 14
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 361 02 40
info@eggstein-holz.ch
www.eggstein-holz.ch

IHR PARTNER FÜR HOLZBAUTEN

- persönlich
- zuverlässig
- lösungsorientiert

holzbau schweiz

MINERGIE®
FACHPARTNER



Meienberger AG

Reinigungen · Dienstleistungen · Hebebühnenvermietung

Mit über 35 Jahren Erfahrung lösen wir Ihre Reinigungsprobleme. Inklusive Fassadenreinigung mit eigenen Hebebühnen.

Ballwil · Rothenburg · Telefon 041 280 55 76
www.meienberger.biz

Wer sonst...?



DER NEUE SEAT ATECA
AB FR. 19'250.-*



TECHNOLOGY TO ENJOY

IDEAL FÜR DEN WINTER BEI IHRER AMAG RAIN

- MODERNSTE TECHNOLOGIEN IM NEUEN SEAT ATECA
- 4DRIVE / DSG / TOP VIEW CAMERA
- STAUASSISTENT / FULL LINK-TECHNOLOGIE
- SPURWECHSEL-ASSISTENT
- NOTFALL-BREMSASSISTENT
- CITY- UND FUSSGÄNGER-NOTBREMSFUNKTION

*SEAT Ateca Reference 1.0 EcoTSI 115 PS, Listenpreis Fr. 21'750.- /-. Advantage-Prämie von Fr. 2'500.- = Endpreis Fr. 19'250.-, Verbrauch gesamt: 5.2 l/100 km; CO₂-Emission: 121 g/km; Energieeffizienz-Kategorie D. Abgebildetes Modell: SEAT Ateca Xcellence 1.4 EcoTSI 150 PS 4Drive, Listenpreis Fr. 35'150.- /-. Advantage-Prämie von Fr. 2'500.- = Endpreis Fr. 32'650.-, Verbrauch: 6.2 l/100 km; CO₂-Emission: 143 g/km; Energieeffizienz-Kategorie E. Durchschnitt der CO₂-Emission der Fahrzeuge in der Schweiz: 139 g/km. Weitere SEAT Angebote finden Sie auf seat.ch



AMAG RAIN

Sandblatte 3 · 6026 Rain · www.rain.amag.ch

Beratung

Planung

Realisierung

Wartung

Können Sie ruhig schlafen?

Oder hält Sie der Gedanke an Ihr Backup wach?

Unser Einschlaf-Tipp

Lassen Sie Ihr Backup von uns auf Herz und Nieren prüfen!



Friedentalstrasse 43 | 6004 Luzern | 041 429 11 77 | info@consolvo.ch



Kinderwettbewerb

JACK IN THE BOX



Liebe Kinder, ihr kennt sicher alle die kleinen Schachteln, bei der an einer Sprungfeder ein kleines Teufelchen herausspringt, sobald man den Deckel öffnet? Jack-in-the-box heisst dieses lustige Ding in England. Kleine Schachteln kann man aber auch für andere Zwecke immer gut gebrauchen. Für kleine Geschenke zum Beispiel - gerade jetzt vor Weihnachten. Schön verpackt macht ein kleines Geschenk doppelt Freude. Ganz besonders dann, wenn ihr die Geschenk-Box gleich auch noch selber gemacht und fantasievoll verziert habt. Deshalb findet ihr in dieser Ausgabe der Gwärb-Poscht eine Vorlage, mit der ihr eine solche Box ganz einfach selber machen und damit an unserem Wettbewerb teilnehmen könnt.

Schritt für Schritt zum Ziel

1. Die Form den Aussenlinien nach ausschneiden. Das sollte möglichst exakt passieren, damit die Schachtel nachher genau passt.

2. Die Kanten den Linien nach falten, die weissen, unbedruckten Seiten nach aussen. Schachtel zusammenfalten, die Lasche des Deckels einstecken. Passt alles?

4. Jetzt braucht die Schachtel noch Farbe und Dekoration! Am besten faltet ihr dazu die Box nochmals auseinander, sodass die Vorlage wieder flach vor euch liegt. Jetzt könnt ihr alle (unbedruckten) Aussenseiten nach euren eigenen Ideen gestalten. Ob gezeichnet, bemalt oder als Collage - eurer Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Tip: Im Voraus planen, welches die Seitenteile der Box sind und welcher Teil der Deckel. Erst dann mit dem Gestalten beginnen.

6. Nicht vergessen: In das aufgedruckte Adressfeld (es ist der Boden der Box) euren Namen, die Adresse und euer Geburtsdatum schreiben, damit die Jury dann noch weiss, wer die tolle Schachtel gebastelt und dekoriert hat.

7. Jetzt die bemalte Box wieder zusammenfalten. Mit einem Leimtupfer könnt ihr die umgefalteten Ecken zusätzlich fixieren. Jetzt vielleicht noch etwas Dekoration auf dem Deckel anbringen?

Das gibt es zu gewinnen

1. Preis Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 100.-
2. bis 6. Preis je ein Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 20.-

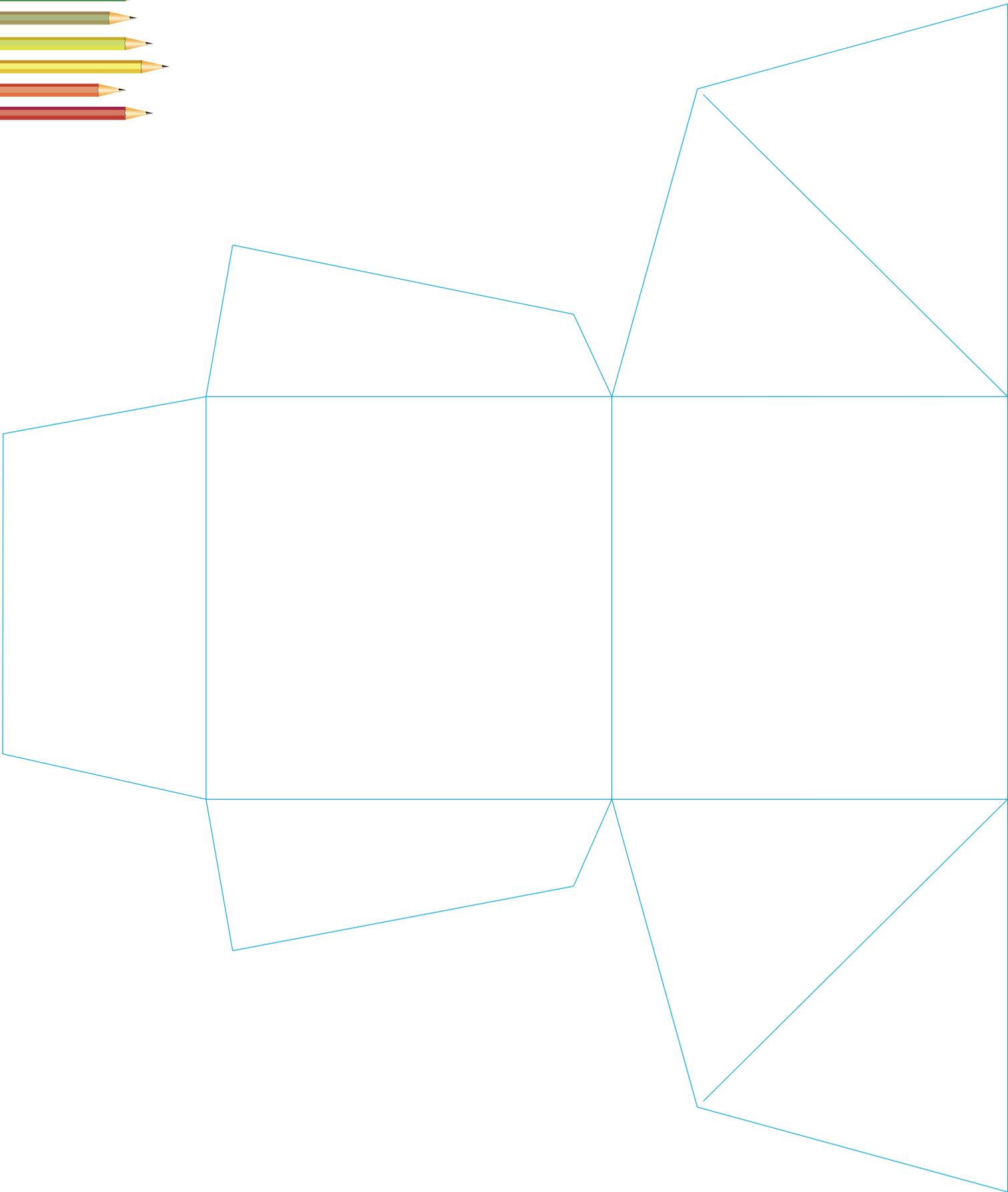
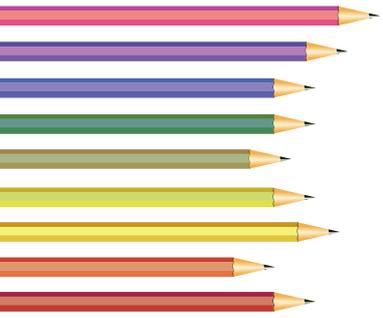
Einsendung+Prämierung

Da ihr eure Schachtel nicht in einen Umschlag stecken und per Post schicken könnt, bringt ihr sie nach getaner Arbeit an die Bertiswilstrasse 26 in Rothenburg zu Weibel+Sommer Elektro Telecom - spätestens bis am 31. Dezember 2016.

Unsere Jury wird dann eure Werke begutachten und die lustigsten, fantasievollsten und buntesten auswählen. Dem Hauptgewinner oder der Hauptgewinnerin winkt ein Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 100.-, der in einem der Rothenburger Geschäfte eingelöst werden kann. Weitere fünf Gewinnerinnen oder Gewinner erhalten einen Gutschein im Wert von Fr. 20.-.

Zusätzliche Vorlagen

Ja und jetzt vielleicht noch die grosse Frage: Was, wenn ihr mit eurer Box nicht nur am Wettbewerb teilnehmen, sondern auch eine oder mehrere Schachteln zum Verschenken basteln möchtet? Kein Problem! Zusätzliche Vorlagen bekommt ihr bei Weibel+Sommer Elektro Telecom, Bertiswilstrasse 26, oder bei ComRo Rohner AG, Sonmatthof 9, Rothenburg.



<p>Bitte ausgefüllt abgeben bei Weibel+Sommer Elektro Telecom AG, Bertswilstrasse 26, 6023 Rothenburg!</p>				
<p>Vorname, Nachname:</p>				
<p>Strasse, Hausnummer:</p>				
<p>PLZ, Ort:</p>				
<p>Geburtsdatum:</p>				



1. Ausgeschnitten



2. Gefalzt



3. Eingesteckt



4. Fertig!

Lieferwagen der Spitzenklasse

Preisverleihung des Gwärb-Poscht-Kinderwettbewerbs 2015/16

Am **Mittwoch, 8. Juni**, trafen sich auf Einladung des Gewerbe- und Industrievereins die Gewinnerinnen und Gewinner des letztjährigen Mal- und Bastelwettbewerbs für Kinder bis 14 Jahre im Restaurant Chärns-matt zur Preisübergabe.

Wer es nicht selber gesehen hat, kann sich kaum vorstellen, mit wieviel Fantasie und Hingabe die Lieferwagen von Gärtnermeister Fröhlich und Bäcker Gutbrodt ge-bastelt, bemalt und dekoriert worden sind. Ein ganz grosses Kompliment an alle Kinder, die beim letztjährigen Bastel-wettbewerb mitge-macht haben!

Leider lud das Wet-ter Anfang Juni nicht gerade zu einer Fahrt auf der Liliputbahn ein, was aber die Freu-de und die gute Stim-mung kaum schmälerte. Alle freuten sich über die gewonnenen Preise,

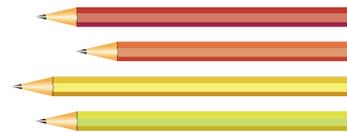
die leckeren Chicken Nuggets und die Pommes. Den ersten Preis, einen Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 100.–, gewann das Brüder-paar **Maxim und Basil Bühler** (im Bild) aus Sempach.



Die weiteren Gewinnerinnen und Gewinner

- Zemp Nina, Rothenburg
- Schurtenberger Stina, Eschenbach
- Krügel Celine, Rothenburg
- Baumeister Lilly, Rothenburg
- Thrier Florina, Inwil

Sie gewannen einen Einkaufsgut-schein im Wert von Fr. 20.–.



Den Hauptpreis im Korb

Gwärb-Poscht-Wettbewerb 2015/16 – die Gewinner

Auch in der letzten Ausgabe galt es wieder Tragtaschen, verteilt über die ganze Gwärb-Poscht, zu zählen. Als Hauptpreis winkte ein Frühjahrs-gruss der Rothenburger Detaillisten mit einem Gastro-Gutschein im Wert von 250 Franken. Glückliche Ge-winnerin des Hauptpreises ist Silvia Birrer, Alpenstrasse 2, Rothenburg (im Bild). Die Übergabe fand am 19. März 2016 im Atelier eigen-ART im Flecken Rothenburg statt.

Die weiteren Gewinnerinnen und Gewinner:

- Albrecht Silvia, Rothenburg
- Beck Denise, Rothenburg
- Birrer Silvan, Rothenburg
- Bucher Annelies, Rothenburg

- Bühlmann Lucia, Rothenburg
- Camenzind Hugo, Rain
- Felber Otto, Rothenburg
- Habermacher Monika, Rothenburg
- Krummenacher Frieda, Rothenburg
- Muff Rita, Rothenburg
- Planzer Alois, Rain
- Röösl Mauro, Rothenburg
- Rothenfluh Emma, Rain
- Schwegler Daniela, Rain
- Spieß Emil, Rothenburg
- Steiner Svenia, Rain
- Suter-Lang Anna, Rain
- Waldsbühl Daniela, Rothenburg
- Widmer Urs, Rothenburg

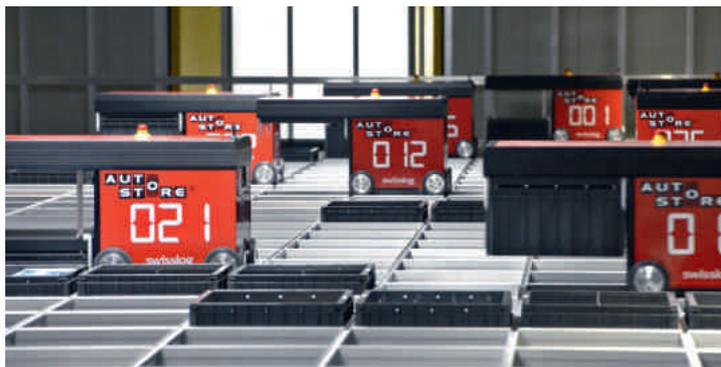
Sie gewannen im Wert von Fr. 45.– je ein kulinarisches Überraschungspaket.



Führend im Elektrogrosshandel

Seit 2016 beliefern wir die Zentralschweiz von Rothenburg aus.

Haben Sie heute einen Lichtschalter betätigt, hat sich eine Lampe durch einen Bewegungsmelder automatisch eingeschaltet oder hat Ihnen Ihr Nachbar durch die Türsprechanlage gesagt, Sie können eintreten, stammen diese Produkte möglicherweise von uns.



Im automatisierten Kleinteillager übernehmen Roboter den grössten Teil der Arbeit.

Wir sind ein schweizweit tätiges Elektrogrosshandelsunternehmen. Unsere Kunden sind vorwiegend konzessionierte Elektroinstallationsfirmen, an die wir Produkte aus unserem breiten Sortiment von elektrotechnischen Komponenten über Installationsmaterial bis hin zu Photovoltaik-Anlagen liefern.

Seit Februar 2016 arbeitet unsere Filiale für die Regionen Luzern und Bern vom Sonnmatthof 6 in Rothenburg aus. Zuvor war unser Standort in Littau bei Luzern, der jedoch aufgrund unseres stetigen Wachstums

nicht mehr die Kapazitäten bieten konnte, die wir für unsere Dienstleistungen benötigen.

Nach intensiver Suche haben wir den heutigen, für uns idealen Standort gefunden, wo wir im November 2014 mit dem Bau einer topmodernen Filiale begannen. Wir sind ein innovatives, fortschrittliches Unternehmen und leben dies in unserem Neubau vor: Die Photovoltaik-An-

lage auf unserem Dach versorgt uns mit einem Grossteil unseres Strombedarfs. Wir haben eine energieeffiziente Beleuchtungslösung für das gesamte Gebäude eingebaut und das Lager hat eine Erdsondenheizung. Ausserdem führen wir ein automatisiertes Kleinteillager, in dem Roboter die Lagerarbeit übernehmen. Schliesslich stellen wir unseren Kunden auch Ladestationen für Elektroautos zur Verfügung.

Heute arbeiten in Rothenburg rund 60 Mitarbeitende und Lernende und wir führen 25'000 Artikel in unserem Lager. Gesamtschweizerisch beschäftigen wir an acht Standorten über 350 Mitarbeitende.

Wir sind sehr glücklich, in Rothenburg einen idealen Standort für unser Geschäft gefunden zu haben und bedanken uns herzlich, dass wir von der Gemeinde freundlich aufgenommen wurden.

Winterhalter Fenner AG

Winterhalter + Fenner AG

Filiale Rothenburg
Sonnmatthof 6
6023 Rothenburg
Telefon 041 259 40 50
verkauf_ro@w-f.ch
www.w-f.ch

— Anzeige —

Vielen Dank für den freundlichen Empfang in Rothenburg



Kataloge auch in unserer Mobile App erhältlich

Winterhalter
Fenner AG



w-f.ch

Härter, länger, weiter – mit dem E-Mountainbike von Cannondale

Alles Neue bringt Pedros Bikeshop | Cannondale Store Rothenburg

Pedro Nyffenegger von Pedros Bikeshop in Rothenburg zeigt, wie man sich erfolgreich gegen Internethandel und Einkaufstourismus wehrt. Die jährliche Herbstausstellung ist nur ein Teil des Kundenprogramms, das Pedros Bikeshop durchführt.

Regelmässige Ausfahrten, Rennvelo- und Bikeferien sind weitere Aktivitäten, die der begeisterte Mountainbiker, Rennvelo- und Radquerfahrer Pedro Nyffenegger zusammen mit seiner Partnerin Sabine Kilchmann anbietet. In jüngster Zeit bereitet ihm ausserdem das neue Cannondale E-MTB Moterra viel Freude. «Ich kenne niemanden, der von den neuen E-Mountainbikes nicht begeistert wäre», sagt Pedro, der auch schon Touren nur für E-Biker durchgeführt hat.

Ultimativer Antrieb

«Das neue Cannondale Moterra E-Mountainbike ist für Fahrerinnen und



Fahrer, die härter, länger, weiter und schneller fahren möchten als je zuvor. Unglaublich agiles Fahrverhalten, beeindruckende Steifigkeit und ideale Gewichtsverteilung – die Integration des ultimativen Antriebs liefert ein unvergleichbares, überragendes E-Mountain-Fahrerlebnis!», schwärmt Pedro mit einem Grinsen im Gesicht.

Highlights des Moterra

• Tiefster Schwerpunkt, perfektes Verhalten der Hinterbaukinematik

für pure Fahrdynamik, perfekte Gewichtsverteilung

- Kürzeste Kettenstrebe für ein wendiges Fahrverhalten und eine bahnbrechende Traktion
- Trinkflaschenhalter möglich
- Sehr steif dank verwindungssteifem Unterrohr, ECS-TC System Steckachsen
- 157mm Hinterradnabe: Felsenfest für überragendes Fahrverhalten und Kontrolle im Übermass
- Es gibt fünf Modelle, alle mit dem

- Bosch CX Motor und Bosch PowerBack 500KW
- Preis ab CHF 4299.–

Wir investieren in die Zukunft
Als Lehrlingsbetrieb sind wir besonders stolz, einen wesentlichen Beitrag zur Ausbildung von jungen Menschen beizutragen.

Pedros Bikeshop | Cannondale Store

Gemeindezentrum
Grabenweg 5
6023 Rothenburg
Telefon 041 252 05 05
info@pedrosbikeshop.ch
www.pedrosbikeshop.ch

Öffnungszeiten

Dienstag, Mittwoch und Freitag:
8 – 12 Uhr / 14 – 18.30 Uhr
Donnerstag: 8 – 18.30 Uhr
Samstag: 8 – 16 Uhr
Montag: geschlossen

– Anzeige –

Dein FAHRRAD: vom

GWÄRBLER

aus

ROTHENBURG!

Cannondale Store | Beratung | Service
E-Bike | Wartung | Testen | Bikefitting
Occasionen | GPS | Ausstellung | Food
Rennvelos | Webshop | Mountainbikes
Bike-Treff | Events | Pässetouren
Newsletter | Aktionen | Fahrtechnik
Bekleidung | Verkauf | Hersteller News
und vieles mehr!

Gemeindezentrum | 6023 Rothenburg
041 252 05 05

www.pedrosbikeshop.ch
cannondalestore

Das alte Haus von Rocky Docky

Wenn der Zahn der Zeit an Ihrer Immobilie nagt

Wieder so ein anstrengender Tag! Bruno ist sichtlich müde, als er endlich in sein Auto steigen kann. Durch die Hektik bemerkt er erst jetzt, wie dunkel es bereits ist. Der Bodennebel legt sich wie ein mystischer Teppich über die Landschaft, die sich in den letzten Tagen in leuchtendes Rot-Gold verwandelt hat. «Ja, Herbst – wie im Büro mit all den Blättern auf dem Schreibtisch.»

Der Familienvater freut sich nach so viel Stress umso mehr auf sein Zuhause. Lange haben sie gespart und sich diesen Traum erfüllt. Heimkommen in sein liebevoll eingerichtetes Haus zu seiner Frau und seiner Kleinen... Nur noch wenige Kilometer trennen ihn von seiner Oase des Glücks. Der Herbststurm fegt die goldenen Blätter in den Himmel, aus dem Radio ertönt der Song «Das alte Haus von Rocky Docky».

«Dieses Haus ist alt und hässlich... dieses Haus ist halb verfallen...», singt Bruno beschwingt mit. Doch plötzlich verdunkelt sich seine Miene. Beim Einwintern des Gartens ist ihm aufgefallen: Sein Zuhause ist in die Jahre gekommen. Die Fassade ist übersät mit kleinen Rissen, an einigen Stellen blättert Farbe ab. Anstatt der üblichen Begrüssung drückt Bruno seiner Frau einen Kuss auf die Wange und meint im Vorbeigehen «Ich ruf noch schnell bei Slanzis an, die kommen vorbei und machen eine kostenlose Bestandaufnahme unserer Fassade. Vielleicht lohnt sich auch eine thermische Isolation...» Vreni schmunzelt, während sie die heisse Suppe auf den Tisch stellt. Er sieht mal wieder ROT – aber genau diesen Tatendrang mag sie an ihm.

Bevor auch Sie ROT sehen

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin mit unseren Spezialisten aus ROTHenburg. Denn beson-

ders in den kalten Monaten nagt der Zahn der Zeit an der Werterhaltung Ihrer Immobilie. Bei einer fachmännischen Analyse auf Risse, Moos- oder Flechtenbewuchs resp. Verwitterung oder Schimmelbefall können Sie spätere Renovationskosten mit wenig Aufwand umgehen.

Der Herbst ist der Frühling des Winters

Jetzt ist auch die ideale Zeit, noch mehr Wohlbehagen in Ihr Daheim zu bringen. Die Feng Shui-Beraterin Sonja Bucher lässt zusammen mit unserem Team von Malern und Gipsern individuelle Wünsche wahr werden. Ihre Wände strahlen in leuchtenden Farben mit dem Herbstwald um die Wette, Räume werden mit dezenten Tönen zu Energie-Plätzen. Ihre Gäste werden staunen, wenn sie die stilvollen Deckenstukkaturen und die fugenlose Wandbeschichtung in ihrer Küche entdecken. Durch die grosse Aus-

wahl an Tapeten und Ideen für ausgefallene Themenzimmer sind der Kreativität keine Grenzen gesetzt. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



SLANZI MALEN GIPSEN AG
 Rudolfstrasse 2
 6023 Rothenburg
 Telefon 041 280 19 94
 info@slanzi.ch
 www.slanzi.ch

– Anzeige –



Meine Entscheidung.
quickline.ch

Quickline All-in-One

Alles aus einer Hand.
 Internet | Festnetz | Mobile | TV

Shop in
 Rothenburg
 an der
 Wahligenstr. 4
 (neben IKEA)





Wir von Bruno Zettel AG sind die Profis für die Planung, Projektierung, Fabrikation und Montage von

- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Balkonverglasungen
- Faltwänden und
- Leichtmetallbau-Systemen



Bruno Zettel Wintergärten

Bruno Zettel AG
 Weeslinrain 16
 CH-6006 Luzern
 Tel. 041 410 71 58
 Fax 041 410 71 59

Wir reparieren und sanieren auch Wintergärten jeglicher Herkunft!

www.zettel-wintergarten.ch



Das moderne Bad wird immer mehr zur Wohlfühloase und zu einem wichtigen Rückzugsort in unserer schnelllebigen Zeit. Wir schenken dem alltäglichen Duschen und Baden unsere Aufmerksamkeit, beobachten die Trends, vertiefen uns in neuste Produkte und Techniken und bleiben am Puls der Zeit.

Bad-Architektur



BadeWelten
DIE BADARCHITECTEN



Rogger Sanitär Heizung AG | Hellbühlerstrasse 34
 6017 Ruswil | Tel. 041 495 27 70 | Fax 041 495 27 71
info@roggerag.ch | www.roggerag.ch

christianmüller

baumanagement ag

**Rothenburg
 Luzern**



**Bauleitung
 mit Fundament.**

cmbm.ch



ROLAND ZEMP

Carreisen & Kleinbusvermietung

Wir bieten Ihnen den persönlichen und flexiblen Service rund ums Reisen.

Grossweid 7 Titlisstrasse 3
 CH-6026 Rain CH-6023 Rothenburg
 Telefon : 041 459 02 02 Telefon : 041 280 14 89

www.zempcar.ch • info@zempcar.ch



**wo kmu einfach
 ins geschäft kommen.**

Valiant Bank AG, Gerliswilstrasse 8,
 6021 Emmenbrücke, Telefon 041 269 00 69

wir sind einfach bank.

valiant

Fachwissen für sorgenfreie Bauprojekte

SF Baupro AG sichert Qualität, Termine und Kosten

Das junge Rothenburger Unternehmen SF Baupro AG bietet umfassende Dienstleistungen an für eine erfolgreiche Realisierung von Bauprojekten. Mit Fachwissen und jahrelanger Erfahrung trägt SF Baupro AG dazu bei, dass Bauprojekte in maximaler Qualität, termingerecht und im Rahmen der vorgesehenen Kosten abgeschlossen werden.

Fabian Kritzer, Stefan Aregger und Stephan Frei sind die drei Namen hinter der SF Baupro AG, die in diesem Sommer im Rothenburger Buzibachquartier neue, grössere Büroräume bezogen hat. Alle drei bringen eine breite Ausbildung und bereits lange Jahre Praxiserfahrung im Bau mit.

Diese Erfahrung stellen sie bei Bauprojekten aller Grössen zur Verfügung. Ob Neubauten, Sanie-

rungsprojekte oder Altbau-Moderisierungen: die Abläufe bei Bauprojekten sind hochkomplex, die gegenseitigen Abhängigkeiten vielschichtig.

Diese Aufgabenstellung erfordert Fachwissen – und eine umfassende Koordination aller beteiligten Unternehmen. Nur dann gelingt es, zeit- und geldraubende Fehler und Umwege zu vermeiden. Dieses «Management am Bau» deckt die SF Baupro AG ab, indem sie genau dieses Fachwissen zur Verfügung stellt. «Wir sehen unsere Rolle als unabhängige Koordinationsinstanz, die von aussen und mit Übersicht ein Bauprojekt begleitet,» sagt Fabian Kritzer, der das Unternehmen zusammen mit Stefan Aregger gegründet hat. «Unser Ziel ist es immer, mit unserem Fachwissen dazu beizutragen, dass ein Bauprojekt rechtzeitig, richtig und budgetgetreu abgeschlossen werden kann.»

Je nach Auftrag kommt die SF Baupro AG in der technischen Ausführungsplanung, in der lokalen Leitung einer Baustelle oder in der Qualitätskontrolle mit in der Bauökonomie (Offertwesen, Offertvergleiche, Budget- und Terminkontrolle) zum Einsatz.

«Unsere Auftraggeber sind Architekten und Planer, Unternehmen der Baubranche oder private Bauherrschaften,» sagt Stefan Aregger. «Alle haben zwar unterschiedliche Perspektiven – letztlich aber ein gemeinsames Ziel: Ein Bauprojekt ohne gravierende Probleme abzuschliessen.» Auf diesem Weg könne die SF Baupro AG ihre Kunden wirkungsvoll begleiten, weil sie aus neutraler Warte die für das jeweilige Projekt beste Lösung erarbeitet.

SF BauPRO ■
Management am Bau

SF Baupro AG

Buzibachstrasse 43
6023 Rothenburg
T +41 41 544 54 86
info@sfbapro.ch
www.sfbapro.ch

— Anzeige —

SF BauPRO ■
Management am Bau

**BAUPLANUNG
BAULEITUNG
BAUÖKONOMIE**



SF Baupro AG
Buzibachstrasse 43
CH-6023 Rothenburg

T +41 41 544 54 86
F +41 41 544 54 87

www.sfbapro.ch
info@sfbapro.ch



8. Lehrstellenparcours in Rothenburg

Von der Schule in die Berufswelt – ein erster Schritt

19 Betriebe öffneten für den Lehrstellenparcours ihre Türen. Sie bieten den Jugendlichen einen Einblick in die Berufswelt. Meistens so, dass die Schülerinnen und Schüler auch gleich selber Hand anlegen dürfen.

Am Vormittag werden in Kleingruppen jeweils drei Firmen besucht, begleitet von Eltern aus dem Elternrat der Schule Rothenburg. Der Anlass ist bei den Jugendlichen, die kurz vor der Berufswahl stehen, immer sehr beliebt, sie sind dankbar für das Angebot.

Am Nachmittag folgt der Gesprächsparcours mit Ausbildnern,

Lehrlingen, der Schulsozialarbeit und Mitgliedern aus dem Elternrat. Die Schülerinnen und Schüler sind sehr interessiert und beteiligen sich aktiv – für alle immer eine sehr intensive Angelegenheit! Im Angebot ist auch ein Atelier zur Berufswahl von Enrique Nunez, CKW Conex AG. Sehr kompakt und lehrreich. Ebenso zum Nachmittagsprogramm gehört ein Film zur Berufswahl, in welchem Jugendliche von ihren Erfahrungen berichten. Und dann natürlich ein Apéro, spendiert von der Raiffeisenbank Rothenburg. Also eine rundum gute Sache.

*Roland Kühl,
Klassenlehrer Oberstufe 3b*

TEILNEHMENDE BETRIEBE UND INSTITUTIONEN

Teilnehmer am Vormittag

- Amag AG Rain
- Auto AG Group
- Bäckerei Stutz
- Bica AG
- Blumen Bucher
- Camion Transport AG
- CKW Conex AG
- COOP
- Coiffure Muff
- Elektro Weibel + Sommer

- Gemeindeverwaltung
- Kantonsspital Luzern
- Kindertagesstätte Burgnäschtli
- Maler Lipp
- Raiffeisenbank
- Restaurant Bären
- Schreinerei Schriber
- Spitex Rothenburg
- Wyss + Partner Architekturbüro

Teilnehmer am Nachmittag

- Amag AG Rain
- CKW Conex AG
- Gartenbau Eberle

- Raiffeisenbank
- Elternrat Konstanz
- Schulsozialarbeit



Lehrstellenportraits



Kontaktperson
Georg Rogger, 041 459 27 70,
info@roggerag.ch



Heizunginstallateur/-in (Beruf);
Abgeschlossene Volksschule (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Heizunginstallateure sind Fachleute für die Montage von Heizungsanlagen, Verlegen von Bodenheizungsrohren, Wartung von Heizungsanlagen und die Montage von Rohrleitungen.

Besuch uns unter www.roggerag.ch



Kontaktperson
Reto Fries, 041 367 67 45,
r.fries@tavolago.ch



Koch EFZ (Beruf);
Niveau B (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Wir bieten eine abwechslungsreiche und spannende Lehrstelle ab August 2017 als Koch EFZ an. Wenn dich dieser Lehrberuf interessiert, bist du bei uns in der CHÄRNSMATT – Gasthof & Spielparadies genau richtig! Wir suchen motivierte und begeisterte Talente.
www.chaernsmatt.ch



Kontaktperson
Paul Weibel, 041 289 10 10,
paul.weibel@weibel-sommer.ch



Elektroinstallateur/in EFZ (Beruf); **Sek A oder B** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Elektroinstallateure/-installateurinnen erstellen, unterhalten und reparieren alle elektrischen Installationen in Gebäuden. Sie verlegen Leitungen, montieren Schaltkästen, schliessen Elektro-Geräte und Anlagen und nehmen sie in Betrieb. Sie verbinden Computer zur EDV Netzwerken und realisieren Gebäudesteuerungen. Elektroinstallateure EFZ sind für alle elektrischen Installationen in Haushalt, Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie zuständig.



Kontaktperson
Sepp Graf, 041 319 40 00,
josef.graf@glasreinhard.ch



Glaser EFZ (Beruf); **Sek B** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Du planst, entwirfst und bearbeitest mit geeigneten Techniken, Geräten und Maschinen verschiedenste Glasmaterialien. Die Glaskomponenten baust du zusammen. An verschiedensten Orten, Objekten und Räumen montierst du Glasteile nach Planvorgaben und im Sinn der Auftragsgeber. Der Werkstoff Glas erlebt eine dynamische Entwicklung. Entsprechend hat Glas weiter ein grosses Wachstumspotential und fasziniert auch als Beruf.



Kontaktperson
Peter Indergand, 041 288 89 00,
p.indergand@roosliag.ch



Schreinerpraktiker EBA (Beruf);
Sek B oder C (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Du arbeitest bei uns mit Holz, Metall und vielen anderen Materialien. Du brauchst handwerkliches Geschick und hast Freude an Technik und Gestaltung. Ein vielseitiger Beruf mit verschiedenen Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten. Details findest du unter www.roosliag.ch



Kontaktperson
Paulo Cabral, 031 310 73 05
paulo.cabral@valiant.ch



Kauffrau/Kaufmann Bank EFZ (Beruf);
Sek A oder B (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Wir sind einfach Bank. Die Ausbildung bei Valiant gibt Dir die Möglichkeit Dich in der Finanzwelt einzuleben und Dich weiterzuentwickeln. Interessiert? Wir freuen uns auf deine Bewerbung unter www.valiant.ch/bewerbung



Kontaktperson
Martin Bucheli, 041 459 70 70,
m.bucheli@mueller-rain.ch



Schreiner/in EFZ (Beruf);
Sek. A, B oder C (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Als Schreiner/in arbeitest du mit Holz, Glas, Metall, Granit und vielen andern Materialien. Du brauchst handwerkliches Geschick und hast Freude an Technik und Gestaltung. Ein vielseitiger Beruf mit verschiedenen Weiterbildungsmöglichkeiten. Details findest du unter www.traumjob-schreiner.ch oder muellercreateam.ch

Lehrstellenportraits



Kontaktperson

Elias Gut, 041 289 82 22,
elias.gut@pistor.ch

Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ (Beruf); **Abgeschlossene Sekundarschule Niveau A, B oder C** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Hast du Freude an handwerklichen Tätigkeiten wie Garten- und Hauswartungsarbeiten. Bist du freundlich, hilfsbereit und bereit körperlich zu arbeiten? Dann bist du bei Pistor genau richtig! Diese Ausbildung bietet abwechslungsreiche Arbeiten rund um den Unterhalt unserer Infrastruktur. Besuch uns unter: www.pistor.ch



Kontaktperson

René Jambé, 041 310 86 86,
info@jambe.ch

Sanitärinstallateur/-in (Beruf); **Sek B** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Sanitärinstallateure/-innen sind Fachleute für die Montage von Kalt- und Warmwasser sowie Abwasser- und Gasanlagen. Sie planen und realisieren Bade- und Dusch-Landschaften und führen auch Unterhalts- und Wartungsarbeiten aus.



Kontaktperson

Louis Müller, 041 282 03 50
louis.mueller@ckwconex.ch

Elektroinstallateur/-in EFZ (Beruf); **Sek A oder B** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Wünschst du dir einen energiegeladenen Beruf? Als Elektroinstallateur/-in erstellst du elektrische Leitungsnetze für Strom und Telekommunikation mit allen zugehörigen Geräten. Du kontrollierst deren Funktionstüchtigkeit, behebst Störungen und wartest die Systeme. Bewirb dich jetzt für eine Schnupperlehre!



Kontaktperson

Jörg Bernhard, 041 289 11 44,
joerg.bernhard@raiffeisen.ch

Kaufmann/Kauffrau Bank (Beruf); **Sek A oder B** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Eine Banklehre bedeutet Abwechslung: Hast du gerne Kundenkontakt? Bist du teamfähig? Bist du wissbegierig? Sei es im Back-Office, am Schalter, in der Kredit- oder Finanzberatung, der Job als Bankkaufmann bzw. Bankkauffrau ist dynamisch, spannend und kundenorientiert.



Kontaktperson

Georg Rogger, 041 459 27 70,
info@roggerag.ch

Sanitärinstallateur/-in (Beruf); **Abgeschlossene Volksschule** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Sanitärinstallateure sind Fachleute für die Montage von Kalt- und Warmwasseranlagen, Abwasser- und Druckluftanlagen sowie die Montage von Apparaten in Badezimmer.

Besuch uns unter www.roggerag.ch



Kontaktperson

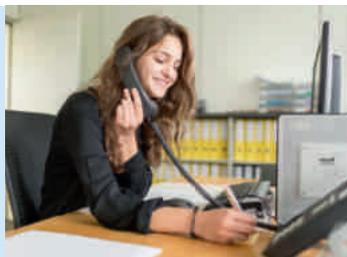
Gabi Hartmann, 058 434 20 80,
gabi.hartmann@landisempach-emmen.ch

Detailhandelsfachmann/-frau (Beruf); **Sek A, B oder C** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Du möchtest deine Berufskarriere in einem vielseitigen, dynamischen und zukunftsgerichteten Unternehmen starten? Dann bist du bei uns richtig! Als Detailhandelsfachmann/-frau hast du mit verschiedenen Menschen und Produkten zu tun. Jeder Tag ist anders und wieder von neuem spannend.



RÖÖSLI AG
DECKENBEKLEIDUNGEN



Kontaktperson

Patrick Röösl, 041 288 89 00,
p.roosli@roosliag.ch

Kauffrau/Kaufmann EFZ (Beruf); **Sek A oder B mit guten Noten** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Bist du teamfähig? Bist du wissenshungrig? Bist du dynamisch, ziel- und kundenorientiert so wie wir? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir bieten dir eine spannende und abwechslungsreiche Lehrstelle ab August 2017. Herr Patrick Röösl freut sich auf deine elektronische Bewerbung.

Lehrstellenportraits



**Luzerner
Kantonalbank**

Kontaktperson

Petra Hostettler, 041 206 33 19,
petra.hostettler@lukb.ch



Kauffrau/Kaufmann Bank (Beruf); **Sek. A, Sek. B mit sehr guten Noten, Kantonsschule** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Du bist an einer spannenden Banklehre interessiert? Jetzt ist der ideale Zeitpunkt für einen Schnupper-Infotag bei der Luzerner Kantonalbank. Wir informieren dich über die Ausbildung am Arbeitsplatz, die interne Bankfachausbildung sowie die kaufmännische Berufsfachschule. Weitere Details findest du unter www.klub4u.ch. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

CHÄRNSMATT
GASTHOF & SPIELPARADIES

Kontaktperson

Reto Fries, 041 367 67 45,
r.fries@tavolago.ch



Restaurationsfachmann/-frau EFZ (Beruf); **Niveau B oder C** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Bist du ein leidenschaftlicher Gastgeber? Ab August 2017 bieten wir dir in der CHÄRNSMATT – Gasthof & Spielparadies die Möglichkeit, die Restaurationsfachlehre EFZ zu absolvieren und sich in unserem Team zu entwickeln. Wir freuen uns über deine Bewerbung. www.chaernsmatt.ch

schriber
VOM HOLZ ZUM AMBIENTE

Kontaktperson

Kurt Bachmann, 041 289 01 57,
k.bachmann@schriberag.ch



Schreiner/in (Fachrichtung Möbel/Innenausbau) (Beruf); **Sek A, B aber auch die Matura ist möglich** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Arbeiten mit verschiedenen Holzwerkstoffen und andern Materialien, Produktion an modernen Maschinen, Montage der hergestellten Produkte beim Kunden. Ist dein Interesse geweckt, so informiere dich unter www.schriberag.ch oder www.traumjob-schreiner.ch.



— Anzeige —



Wellness für Ihre Ohren

Fugenlose Akustikdecke für den Wohnbereich



RÖÖSLI AG
DECKENBEKLEIDUNGEN

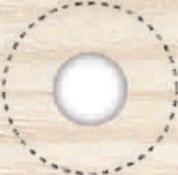
ArtAcoustic
BY RÖÖSLI AG

Röösl AG
Decken- & Wandbekleidung
Buzibachstrasse 20
6023 **Rothenburg**
Allmendstrasse 20
8320 **Fehraltorf**

www.akustikdecken.ch



Bohren Sie nach.



Als lösungsorientierter und versierter Schreinerpartner stecken wir voller Ideen und helfen Ihnen Ihren Traum vom perfekten Wohnen wahr zu machen.



Schriber AG Rothenburg
Buzibachstrasse 6
Telefon 041 280 25 55
www.schriberag.ch

Abou
GIPSERUNTERNEHMEN
ANDRÉ BUCHER

Abou gmbh

André Bucher
Mobile 079 406 07 12
abu.gipser@bluewin.ch

Audio • Video • Multimedia



audiohouse.ch gmbh
Flecken 13
6023 Rothenburg
Tel. 041 280 69 69
mail@audiohouse.ch

Verkauf • Vermietung • Services





Hofladen Hermolingen

Suche Sie ein sinnvolles Geschenk? - Wir haben es!!



Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich von unserem Angebot inspirieren.

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag, klingeln bei der Ladentür / Mittwoch und Freitag 14⁰⁰–16⁰⁰ / Sonntag geschlossen

Landwirtschaftliches Altersheim Hermolingen Stationsstrasse 40 Rothenburg 041 280 16 33 www.hermolingen.ch

Läbchueche ond
Glühmost
Mi. 7. Dezember 2016
ab 18⁰⁰

«EM-Futter» für Menschen, Pflanzen, Boden und Tiere

EM Fachgeschäft für Effektive Mikroorganismen Niederhäuser AG

Die Effektiven Mikroorganismen (= EM Produkte) sind längst erprobt und haben sich im täglichen Einsatz durchgesetzt. Mit ihrem positiven Einfluss stärken sie das Individuum und damit die Abwehrmöglichkeit, egal ob das nun bei Menschen, Tieren oder bei Pflanzen der Fall ist; selbst Effekte auf den Boden und die Lebewesen sind beim EM-Einsatz bekannt.

Ohne Mikroorganismen kein Leben

Mikroorganismen sind in allen Lebensbereichen in unzähligen Mengen vorhanden; so leben in einer Hand voll Erde mehr Lebewesen als Menschen auf der Erde. Obwohl nicht alle mit blossen Auge sichtbar sind, sind sie die Grundlage allen Lebens. Die eingesetzten Effektiven Mikroorganismen üben ihre Tätigkeit nicht nur in der Erde aus, sondern wirken im gesamten Lebensraum; so auch im

Verdauungsprozess des Menschen und der Tiere. In der Zusammensetzung bestehen Effektive Mikroorganismen aus Milchsäure-, Photosynthesebakterien und Hefen, welche in vielen Nahrungsmitteln – zum Beispiel Joghurt, Käse, Brot und Wein – ebenfalls natürlich vorkommen. Die Symbiose dieser nicht gentechnisch veränderten Mikroorganismen erzeugt eine stark regenerative Kraft, die dem Individuum in der Stressbewältigung hilft.

«Futter» für den Menschen

Die Effektiven Mikroorganismen sind mehr als blosses Futter für Körper und Seele. So lassen sie sich als Förderer der Gesundheit und des Wohlbefindens auszeichnen und üben auf die Verdauung einen positiven Einfluss aus. Viele Pflegemittel des Menschen für Haut und Haar stützen sich zudem auch auf die Wirkung von EM ab.

«Futter» für die Pflanzen

Im Garten lassen sich die Effektiven

Mikroorganismen als Boden- und Wasserverbesserer benutzen, doch weit wichtiger ist deren Anwendung im landwirtschaftlichen Pflanzenbau, wenn es darum geht, Ackerfrüchte, aber auch gesundes Gemüse, zu produzieren. Der Kerngedanke bei einem EM-Einsatz ist den Schädlingen und Krankheiten die Lebensgrundlage soweit zu entziehen, dass eine wirtschaftliche Produktion jederzeit möglich ist.

«Futter» für die Tiere

In der Ernährung der Nutztiere wird EM als Futterzusatz oder Siliermittel eingesetzt. Dies führt zu einer sehr guten Futteraufnahme und -verwertung. Nicht nur in der Aufbereitung der Grundfutterkomponenten (Gras und Mais) auch übers Futter sind die Auswirkungen auf die Verdauung bei den Tieren schnell erkennbar. Wenn zudem Mist und Gülle mit dem Beifügen von Effektiven Mikroorganismen positiv beeinflusst werden können, schliesst sich der Kreislauf.

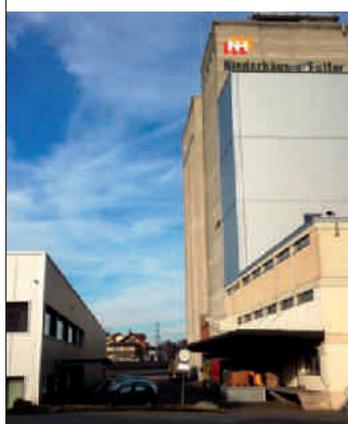
Im Themenpark des EM Fachgeschäfts, Niederhäuser AG, Station West 3, 6023 Rothenburg, sind die Produkte dazu ausgestellt. Für Beratungen und Bestellungen sind wir auch telefonisch unter der Nummer 041 289 30 28 oder über Internet www.em-produkte.ch sowie per Mail info@em-produkte.ch zu erreichen.

Monatlich findet ein EM-Stammtisch statt – auch Neueinsteiger sind zu diesem Informationsaustausch willkommen. Das Angebot wird immer auf der Homepage unter der Rubrik «Kurse» publiziert.

EM FACHGESCHÄFT Niederhäuser AG

Station West 3
6023 Rothenburg
Telefon 041 289 30 28
info@em-produkte.ch
www.em-produkte.ch

– Anzeige –

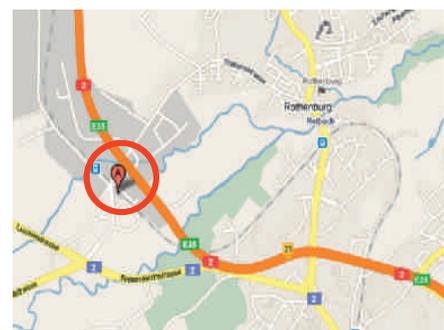


EM FACHGESCHÄFT
EFFEKTIVE MIKROORGANISMEN
NIEDERHÄUSER AG

Station West 3
6023 Rothenburg
Tel. 041 289 30 28
Fax. 041 289 30 21
www.em-produkte.ch
info@em-produkte.ch

Öffnungszeiten:
Mo – Do: 8.00 – 11.45
und 13.30 – 17.15
Fr: 8.00 – 11.45
und 13.30 – 16.45
1. Samstag im Monat:
9.00 – 12.00

Nur 50m vom Bahnhof Rothenburg entfernt!



Ihr zuverlässiger Partner für Stahl
und Haustechnik

STOCKER  STAHL

schneller – näher, das passt!



Stahl



Rohre



Hoch- & Tiefbau



Haustechnik

Ab Januar online Einkaufen via **WEBSHOP**



Station – West 2
6023 Rothenburg
Tel. 041 288 80 80

info@stockerstahl.ch
www.stockerstahl.ch
Fax. 041 288 80 81



Willkommen
UNTERM
Sternenhimmel
BEI
Blumenhaus Bucher

Wir laden Sie herzlich zu unserer Adventsausstellung ein
mit Weinegustation und exklusiven Schmuckstücken:

* 12. & 13. November 2016
Sa 17 - 21 Uhr / So 10 - 17 Uhr


Blumenhaus
bucher
Gartenbau GmbH

Stationsstrasse 8 • 6023 Rothenburg
Fon 041 280 15 26 • Fax 041 280 70 89
www.blumenhaus-bucher.ch



**Spenglerei
Flachbedachungen
Blitzschutz**



Zimmermann Spenglerei GmbH

**Philipp Zimmermann
079 823 41 24**

**P. Zimmermann - Buzibachstrasse 44 - 6023 Rothenburg
Werkstatt 041 281 55 70 - spenglerei.zimmermann@gmx.ch**

Umbau mit einem
Ansprechpartner

René Jambé AG

Haustechnik - Sanitär - Heizung

Planung - Ausführung - Service

Usserhus 6
6023 Rothenburg
Tel. 041 281 00 30

Moosmattstr. 39a
6005 Luzern
Tel. 041 310 86 86



Der grosse Gwärb-Poscht-Wettbewerb 2016/17

Hauptpreis: Gastro-Gutschein
im Wert von Fr. 250.-

Taschen zählen und gewinnen!

«Taschen zählen und gewinnen» heisst es auch dieses Jahr wieder beim grossen Gwärb-Poscht-Wettbewerb. Machen Sie sich auf die Suche quer durch dieses Heft und finden Sie heraus, wie viele Taschen (siehe Musterabbildung) wir in dieser Gwärb-Poscht versteckt haben. Das Muster auf dieser Seite zählt mit. Mit der richtigen Lösung können Sie ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von Fr. 45- gewinnen, mit etwas Glück gar den Hauptpreis: einen Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 250.-! Tragen Sie die exakte Anzahl Taschen in den unten angefügten Antwortalon ein und schicken Sie diesen bis spätestens 31. Dezember 2016 an den Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain. Vergessen Sie bitte nicht, Ihre vollständige Adresse aufzuführen.

PREISE

1. Preis

Kulinarisches Überraschungspaket mit einem Gastro-Gutschein **Wert Fr. 250.-**

Einlösbar in einem der drei folgenden Gastrobetriebe: Gasthof Bären (Rothenburg), Gasthof und Spielparadies Chämstatt, feRUS hotel bar grill.

2. bis 20. Preis

je ein kulinarisches Überraschungspaket **Wert Fr. 45.-**



Teilnahmebedingungen

Mindestalter 16 Jahre. Pro Teilnehmer oder Teilnehmerin ist nur eine Antwort zugelassen. Eine Barauszahlung der Preise ist nicht möglich. Der Rechtsweg bleibt ausgeschlossen und es wird keine Korrespondenz geführt. Die Teilnahme bedeutet Anerkennung dieser Bedingungen. Die Auslosung unter den richtigen Einsendungen findet im Januar 2017 statt. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Sie können ihren Gewinn am Samstag vor Palmsonntag 2017 in einem Rothenburger Detailgeschäft (welches wird noch bekannt gegeben) persönlich entgegennehmen.



Antwortalon

Ich habe insgesamt _____ (Anzahl) Taschen in der Gwärb-Poscht 2016/17 gezählt

Name / Vorname _____

Strasse _____ PLZ / Wohnort _____

E-Mail-Adresse _____ Telefonnummer _____

Einsenden an: Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain, Gwärb-Poscht, Postfach 313, 6023 Rothenburg. Oder im Internet unter www.giv-rothenburg-rain.ch. Einsendeschluss ist am Samstag, 31. Dezember 2016 (Datum des Poststempels).

Haupt Augenoptik stellt das neue Brillenglasmaterial vor

UV410 BlueCut – das ideale Zusammenspiel von Komfort und Schutz

Das neue Brillenglas UV410 BlueCut eignet sich speziell für LWK- und Busfahrer sowie für die Computerarbeit im Büro. Es ist die perfekte Symbiose zwischen Komfort und Schutz für die Augen.

Das Gesundheitsbewusstsein der Menschen nimmt immer weiter zu. Heutzutage sind wir durch aktuelle Technologien immer mehr kurzwelligem blauen Licht ausgesetzt. LED- und Energiesparlampen im Haushalt, Leuchtstoffröhren im Büro, LED- und Xenon-Scheinwerfer in Autos für bessere Sicht... Und allen voran sind Smartphones, Tablets, Flachbildschirme und Flachbildfernseher Quellen kurzweiliger blauer Strahlung, deren Wellenlänge knapp oberhalb von ultravioletem Licht liegt.

Langzeitrisiko fürs Auge

Die vermehrte Exposition unserer Augen gegenüber diesem Licht stellt



vor dem Hintergrund aktueller medizinischer Forschung ein Langzeitrisiko dar. Da diese Strahlung sehr energiereich ist, steht sie in starkem Verdacht, verschiedene Schichten der Netzhaut zu schädigen und so an einigen schweren Augenerkrankungen mitbeteiligt zu sein.

Dünn, leicht, wirkungsvoll

Das neue, dünne Kunststoff-Material UV410 BlueCut schützt dank einer neuen Zusammensetzung die Augen vor schädlicher Strahlung bis ein-

schliesslich 410nm Wellenlänge. Da nicht das gesamte blaue Licht geblockt wird, haben die Gläser dennoch keine nachteilige Wirkung auf den Tag-Nacht-Rhythmus und die innere Uhr.

Nachts sicherer Auto fahren

Einen wahrnehmbaren Effekt haben die Gläser bei Nachtfahrten. Durch den vermehrten Einsatz von Xenon- und LED-Scheinwerfern in modernen PKWs werden Autofahrten bei Dunkelheit nicht nur unangenehmer, sondern auch anstrengender und teil-

weise gefährlicher. Nach einer starken Blendung müssen sich die Augen zuerst wieder an die Dunkelheit anpassen. Bis dies abgeschlossen ist, sieht der Betroffene deutlich schlechter. Er ist quasi im «Blindflug» unterwegs. Ein unbeleuchtetes Hindernis kann so leicht übersehen werden. Durch die Reduzierung des blauen Lichtes wird der Brillenträger mit den neuen UV410 BlueCut Brillengläsern weniger geblendet und ermüdet nicht so schnell. Dadurch fühlen sich Autofahrer im Dunkeln sicherer.

Angenehmer für Bildschirmarbeit

Auch die Arbeit am Bildschirm (Flachbildschirm, Laptop, Tablet usw.) wird dank geringerer Blendung angenehmer. Da die Helligkeit konstant ist, wird die Sehkraft zwar nicht beeinträchtigt, müde und juckende Augen sind jedoch eine häufige Folge der Dauerbelastung. Mit UV410 BlueCut wird der Blaulichtanteil reduziert und die Blendung gemildert.

– Anzeige –

„Weil gutes Sehen
Hauptsache ist!“

Jules Häfliger, Luzern



Haupt
Augenoptik

Flecken 22 Telefon 041 282 05 60
Rothenburg www.haupt-augenoptik.ch

Investition in die Zukunft

CAMION TRANSPORT AG, Rothenburg

CAMION TRANSPORT AG (CT) ist leistungsstark, kundenorientiert und ökologisch sensibilisiert. Das Familienunternehmen mit Hauptsitz in Wil SG ist mit insgesamt 16 Standorten in allen Landesteilen präsent.

Mit rund 1300 Mitarbeitenden und 650 Fahrzeugen werden täglich 8000 Sendungen und Logistikaufträge bearbeitet. CT setzt mit dem Dualen Transportsystem «Schiene/Strasse» auf ökologische Transporte.

Bedeutender Arbeitgeber für die Region

In Rothenburg sorgen rund 100 Mitarbeitende und sieben Lehrlinge täglich für reibungslose Abläufe. Gut ausgebildetes Personal und permanente Investitionen in die Weiterbildung machen CAMION TRANSPORT AG Rothenburg zu einem attraktiven Partner und Arbeitgeber. Die Ausbildung der Lernenden hat einen sehr

hohen Stellenwert. Es wird alles daran gesetzt, diese zu tüchtigen und selbständigen Fachkräften auszubilden.

Am Standort in der Innerschweiz kann eine Lehre als Logistiker/-in sowie als Strassentransportfachmann/-frau absolviert werden. Valentino Vlaovic hat die Logistiklehre EFZ 2014 erfolgreich abgeschlossen und seine Berufung gefunden: «Die Umstellung von der Schule ins Berufsleben ist mir am Anfang nicht leicht gefallen, doch bin ich bei CT immer sehr gut unterstützt worden



Valentino Vlaovic

und ich fühle mich wohl bei CT. Ich habe den richtigen Beruf gewählt und konnte auch für meine Lebensschulung einiges mitnehmen. Mit vielen in unserem Team bin ich auch privat befreundet.»

Die Niederlassung in Rothenburg engagiert sich stark für den Nachwuchs, beteiligt sich jeweils am Lehrstellenparcours und setzt auf das Thema Lehrlingsausbildung ganz allgemein einen wichtigen Fokus. Schon heute für die Fachkräfte von morgen sorgen, so das Kredo.

CAMION TRANSPORT AG ist ein Friendly Work Space® ausgezeichnetem Arbeitgeber

Alle Ambitionierte Unternehmensziele lassen sich nur mit motivierten, zufriedenen und leistungsfähigen Mitarbeitenden erreichen. Deshalb ist es wichtig, die Gesundheit der Mitarbeitenden, die sowohl deren Motivation als auch deren Leistung beeinflusst, zu



Im Hochregallager der CAMION TRANSPORT AG Rothenburg ist Valentino Vlaovic in seinem Element.

fördern und zu unterstützen. CT wurde als erstes Schweizer Transport- und Logistikunternehmen mit dem Label Friendly Work Space® zertifiziert.

— Anzeige —



CAMION TRANSPORT Rothenburg

Die Talentschmiede für Logistiker und Strassentransportfachleute.
Weitere Informationen: camiontransport.ch

CAMION TRANSPORT



Wahligenstrasse 3
CH-6023 Rothenburg
www.camiontransport.ch





Ihr Inserat

in der GwärbPoscht 2017/18

Frühbuchen lohnt sich!

Sie haben Interesse in der nächsten Ausgabe der GwärbPoscht zu inserieren? Dann bestellen Sie jetzt Ihre attraktive Werbefläche!

Für Mitglieder des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain gibt es einen Treuerabatt!

Sie sind noch nicht Mitglied?

Dann melden Sie sich jetzt an und profitieren Sie von einem exklusiven Rabatt! Sie möchten **ohne Mitgliedschaft** inserieren? Wir nehmen auch Inseratbestellungen von Nicht-Mitgliedern entgegen.

Alle Informationen unter:
www.giv-rothenburg-rain.ch



beagdruck

mehr als gut drucken

beagdruck
Emmenweidstrasse 58
CH-6021 Emmenbrücke
www.beagdruck.ch

Ein Unternehmensbereich
der Multicolorprint AG

Kommunikation ist – das behaupten wir – der wichtigste und grösste Teil unseres Lebens. Wir sind Ihr Partner für jedes Kommunikationsmittel. Sie wünschen – wir führen professionell aus und machen Ihre Inhalte einzigartig. Für jeden Kanal. Online und offline.

DIE KÖNNEN DAS.

Für Geniesser

Hergestellt in Rothenburg



**SCHÜRCH
GETRÄNKE
ROTHENBURG**

041 280 25 10
www.schurch.ch

amstutz ist eine Marke der Schürch Getränke AG

Lieferservice | Abholmarkt | Beratung | Festservice | Mosterei | Brennerei



**Kran- und Silofahrzeuge
Baumaschinentransporte
Kies-, Sand- und
Betontransporte
Spezial- und
Schwertransporte**

ZUMBÜHL TRANSPORT + KIES AG

Hasenmoosstrasse 13
6023 Rothenburg

Tel. 041 289 66 66
Fax 041 289 66 00

www.zumbuehl-transport.ch

Beste Qualität auch für (Kleinst)Kunden

Maler Stutz setzt Farbakzente

Mit viel Freude und Kreativität entstehen bei Maler Stutz immer wieder neue, faszinierende Ideen und Bereiche.

Unsere Begeisterung für Farben geht weit über die Wohnraum- und Fassadengestaltung hinaus. Farbenspiel, Harmonie und Wohlfühlatmosphäre haben mit Lebensgefühl und Genuss zu tun.

Seit über 50 Jahren ist Maler Stutz ein Begriff in der Region Luzern. Mit mehr als 30 Mitarbeitenden ist die Unternehmung ein Garant für Malerarbeiten in bester Qualität. Unsere vielfältige Kundschaft schätzt die fachliche Erfahrung, die Termintreue und unser freundliches Personal.

Jedes Jahr bilden wir Lehrlinge aus. Das ist uns ein Anliegen, denn sie sind unsere Zukunft und garantieren der Malerbranche auch weiterhin einen gut ausgebildeten Nachwuchs.



Am Lindengartenweg 5 in Luzern befindet sich das Hauptgeschäft. Eingebettet in einem kleinen Wohnquartier haben wir unsere Büro-Lokalitäten und die Werkstatt. Von

hier aus stellen wir uns jeden Tag den vielen Herausforderungen.

Lassen auch Sie sich begeistern von Malerarbeiten, ausgeführt in hoher

Qualität, von Mitarbeitenden, die ihre Arbeit als Passion verstehen und die Kunden mit ihren Wünschen und Anliegen in den Mittelpunkt stellen. Freude am Handwerk, Fingerspitzengefühl, Diskretion und Zufriedenheit werden bei uns gross geschrieben.

Wünschen Sie eine Beratung? Gerne beraten wir Sie bei Ihnen zu Hause oder bei uns am Lindengartenweg 5 in Luzern. Wir freuen uns auf Sie.

Maler Stutz
einfach etwas kreativer

Maler Stutz AG

Lindengartenweg 5

6005 Luzern

041 318 60 60

www.maler-stutz.ch

info@maler-stutz.ch

— Anzeige —

Maler Stutz
auch für (Kleinst)Kunden

maler-stutz.ch

Heisses Eisen im Feuer

Das feRUS Emmenbrücke begeistert mit Küche, Bar und Ambiente

Das Restaurant & Hotel feRUS in Emmenbrücke präsentiert sich als modernes Restaurant und Trendhotel, dessen kunstvolle Einrichtung an die alte Giesserei Emmenbrücke erinnert. Für seine Gäste hat das Haus gleich mehrere Eisen im Feuer: die ideale Lage vor den Toren Luzerns, eine optimale Verkehrsanbindung, ausreichend Parkplätze, ein aussergewöhnliches Ambiente sowie eine herzliche Gästebetreuung. Ob Durchreisende, Geschäftsleute oder Ausflügler: das Team des feRUS freut sich auf seine Gäste.

Bar und Restaurant

Die gut bestückte Bar lädt geradezu ein, mit einem Apéro oder einem frischen, überraschenden Drink in den gemütlichen Abend zu starten. Nach einem stressigen Arbeitstag ist das nämlich genau das Richtige zum Abschalten und Entspannen.

Schon geschnuppert? Es liegt etwas in der Luft: Würziges Holz, rauchige

Noten und ein köstlicher Duft nach frisch gegrilltem Fleisch lassen das Herz eines jeden Fleischliebhabers höher schlagen. Im gemütlichen und in warmen Farben gehaltenen Restaurant mit der besonderen Dekoration – eine Hommage an die alte Giesserei Emmenbrücke – wird kräftig eingeheizt und gegrillt, dass die Eisen nur so glühen. Ausschliesslich die besten Stücke schaffen es auf den Grill und dann auf die Teller der Gäste. Dazu wählt man die verheissungsvollsten Beilagen aus – willkommen im Fleisch-Himmel! Aber keine Sorge, wem das nicht so zusagt – natürlich spricht man im feRUS auch vegetarisch.

Gemütliches Sein in der feRUS-Cantina 1313

Ein guter Wein löst die Zunge und öffnet die Herzen, heisst es. Und wo findet sich besserer Zugang zu den Herzen der Gäste als im heimeligen Weinkeller Cantina 1313, wenn

so ganz nebenbei auch noch der Magen glücklich wird? Der lange Holztisch in der Mitte des Raumes bietet Platz für Gruppen bis zu 10 Personen. Hier kann man die edlen Schätze des Kellers degustieren, mit würzigen Amuse bouches kombinieren und die seligen Momente, die sich aus dieser Vereinigung ergeben, einfach geniessen. Offen und freundschaftlich begegnet man diversen Weinspezialitäten aus der Region, den feRUS-Hausweinen, aber auch anderen Kostbarkeiten aus aller Welt. Gerade jetzt, wo die kalte Jahreszeit vor der Türe steht, lässt man es sich gerne bei Kerzenlicht und köstlichen Apérohäppchen gut gehen. Die Cantina 1313 bietet sich als spezielle Lokalität zum Feiern geradezu an. Selbstverständlich sorgt das feRUS-Team stets für den richtigen Tropfen und die passende kulinarische Begleitung. Als Apéroraum eignet sich die Cantina 1313 für Gruppen bis ca. 15 Personen.



hotel | bar | grill

Rothenburgstrasse 45
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 211 13 31
info@ferus.ch

Montag bis Freitag:
9.00 – 14.00 | 16.00 – 24.00
Samstag: 14.00 – 00.30
Sonn- & Feiertage: 10.00 – 22.00

— Anzeige —



GRILLIEREN VERBINDET

EIN BETRIEB DER SINNVOLL GASTRO | 041 211 13 31 | INFO@FERUS.CH | WWW.FERUS.CH



hotel | bar | grill

Therapie- und Praxismgemeinschaft

an der Bertiswilstrasse 26 in Rothenburg

Lerntherapie:

Priska Hug

«Dehei hani's so guet chöne» klagt Gabriel enttäuscht, als er die M&U Prüfung zurückbekommt...

Die Oberstufenschülerin wüsste schon, was sie alles zu tun hätte, aber sie kann sich einfach nicht aufraffen... Bei Familie F liegen fast jeden Abend die Nerven blank, weil ihr Kind bei den Hausaufgaben trödelt und nach Hilfe ruft, sie aber dann doch nicht annehmen will...

Als Lerntherapeutin bin ich eine geschulte Fachfrau für Fragen und Schwierigkeiten rund um das Lernen. Ich begleite und unterstütze Lernende aller Altersstufen, erarbeite mit ihnen zusammen geeignete Lerntechniken und Strukturen und fördere sie in wichtigen Fertigkeiten.

Gerne beantworte ich Ihre Fragen:
Priska Hug: Telefon 041 410 86 43
www.lerntherapie-zentral.ch

Naturheilpraxis:

Sandra Tolusso

Lassen Sie sich von den Kräften der Natur unterstützen. Blutegeltherapie, Spagyrische Essenzen und Schröpfbehandlungen setze ich gezielt zum Wohlergehen von Körper, Seele und Geist ein.

Tanzen, Malen und Austausch findet monatlich in Brunnen statt. Neu ab 2017 in Luzern, Rhynauerhof. Siehe Webseite.



KK-angewiesen. Die Therapien werden über die Zusatzversicherung der Krankenkassen bezahlt.

Ich freue mich auf Ihren Anruf unter:
Telefon 041 281 13 93
Weitere Infos siehe:
www.sandratolusso.ch



Physiotherapie:

Irene Mock, Maja Saladin,

Majbritt Saxer

Physiotherapie kennen alle, doch ist oft nicht bekannt, wie vielfältig unser Arbeitsgebiet ist. Informieren sie sich auf www.physio.ch

Mit einer Verordnung vom Arzt werden Physiotherapeutische Leistungen von der KK/Grundversicherung vergütet. Wir behandeln auch Selbstzahler.

Shiatsu:

Irene Mock

Fühlen sie sich unausgeglichen... Haben sie überall Verspannungen... Fühlen sie sich energie- und antriebslos... oder rastlos...

Diese und noch viel mehr Gründe gibt es, sich eine Shiatsubehandlung zu gönnen. Weitere Info:
www.shiatsuverband.ch

Physiotherapie und Shiatsu-Praxis
Telefon 041 281 00 24

Fusspflege:

Verena Amport

Auf unseren Füßen lastet täglich viel Gewicht und sie sind so ungefähr rund um die Uhr im Dienst. Geben wir ihnen die entsprechende Aufmerksamkeit und Wertschätzung, die sie verdienen!

In der Haut an den Fusssohlen befinden sich kaum Talgdrüsen, und so ist die Haut hier meist trocken und neigt zu Hornhaut und rissigen Stellen. Dies kann verhindert oder vermindert werden mit entsprechender Pflege.

Gönnen Sie sich und Ihren Füßen eine entspannende Fusspflege oder Reflexzonen-Massage: Nägel schneiden, pflegen, Hornhaut entfernen, Hühneraugen, Druckstellen, Warzen behandeln, Fussmassage, French-Pédicure, Reflexzonen-therapie am Fuss nach Hanne Marquardt.

Verena Amport
Telefon 041 911 00 09

Anzeige

Von Kopf bis Fuss



Priska Hug
Dipl. Lerntherapeutin
ILT
Primarlehrerin
Lernberatung für
Kinder, Jugendliche
und Erwachsene

Tel. 041 410 86 43
www.lerntherapie-zentral.ch



Sandra Tolusso
Dipl. Naturheilpraktikerin/Drogistin
EMR und KK
angewiesen
Blutegeltherapie,
Schröpfen, Spagyrik,
Tanzschaffende
Tanzabende und
Tanztage siehe
Website

Tel. 041 281 13 93
www.sandratolusso.ch



Irene Mock
Dipl. Physiotherapeutin
Zertif. Triggerpunkt-
therapeutin
Dipl. Shiatsu-
therapeutin
EMR und KK
angewiesen

Tel. 041 281 00 24



Maja Saladin
Dipl. Physiotherapeutin
Dipl. Sportphysio-
therapeutin
Zertif. Triggerpunkt-
therapeutin
KK angewiesen

Tel. 041 281 00 24



Verena Amport
Dipl. Fusspflegerin
Fussreflexzonen-
massage
Manicure
French Fuss und
Hände

Tel. 041 911 00 09



Majbritt Saxer
Dipl. Physiotherapeutin
MOT (manuelle
osteopathische
Therapie)
Myofascial
Release
KK angewiesen

Tel. 041 281 00 24

Therapie- und Praxismgemeinschaft, Bertiswilstrasse 26
Parkplätze und Bushaltestelle «Eschenbachstrasse» direkt vor dem Haus.

Rezept



Gesundes kann unglaublich gut sein

Dattelkuchen mit Mascarpone-Glace

Datteln werden definitiv unterschätzt. Die meisten kennen die orientalische Frucht nur mit Marzipan gefüllt als klebrige Weihnachtssüssigkeit oder als Sportler-Snack, der voller Nährstoffe steckt.

Dabei lassen sich aus den honigsüssen Früchten himmlische Desserts zaubern und man vergisst glatt den kalten Regen und den stürmischen Herbstwind draussen vor der Haustür. Wie man das hinbekommt? Kein Problem! Maik und sein Küchenteam aus dem feRUS Emmenbrücke verraten hier das Rezept für einen Dattelkuchen mit Mascarpone-Glace. Der gelingt hundertprozentig. Aber Vorsicht: es besteht akute Suchtgefahr!

Damit das Dessert auch optisch ein Volltreffer wird, können passende Schälchen oder Schüsselchen zum Servieren über cantina1313.ch ausgesucht und geordert werden. Viel Spass beim Stöbern und Backen!

Zutaten Dattelkuchen (für eine Springform von 28cm)

- 300g Datteln, entsteint
- 2dl Mineralwasser mit Kohlensäure
- 1 Päckli Backpulver
- 140g Rohrzucker
- 140g Butter, weich
- 1 TL Vanillezucker
- 3 Eier
- 180g Mehl

Zubereitung

Springform einfetten und mit Mehl ausstäuben, kühl stellen. Ofen auf 190 Grad vorheizen. Datteln fein hacken, mit Mineralwasser und Backpulver gut verrühren, bis die Datteln keine grossen Klumpen mehr bilden. Eier, Rohrzucker, Vanillezucker und Butter unter die Dattelmasse rühren. Am Schluss das Mehl zur Masse sieben und unterziehen. Teig in die Springform geben und ca. 30min backen.

Zutaten Sauce zum Kuchen

- 8dl Doppelrahm
- 150g Rohrzucker
- 150g Birndicksaft



Zubereitung

Alles in eine Pfanne geben und bei geringer Hitze langsam zum Kochen bringen, dann zum Abkühlen zur Seite stellen.

Zutaten Mascarpone-Glace

- 500g Mascarpone
- 1dl Rahm
- 50g Eigelb
- 40g Glukose
- 1 Limette, Abgeriebenes und Saft

Zubereitung

Alle Zutaten in eine Schüssel geben, gut miteinander verrühren und in die Glacemaschine geben.

Servieren

Den noch lauwarmen Dattelkuchen schneiden, reichlich Sauce darüber geben, mit Früchten garnieren und zusammen mit der Mascarpone-Glace servieren. E Güete!

Empfohlen von feRUS Restaurant & Trendhotel

Beim Abfall alles im Griff

Ausflug des GIV mit Besichtigung der «Renergia» und der Küferei Suppiger in Küssnacht

Am Montag, 5. September, stand Spannendes auf dem Programm des GIV: Eine Führung durch die Kehrichtverbrennungsalage Renergia in Perlen. Und eine Besichtigung der Küferei Suppiger in Küssnacht.

«Beim Abfall alles im Griff» – davon konnten sich die Teilnehmenden am GIV-Ausflug 2016 selber überzeugen. Auf einer eindrücklichen Führung durch die «Renergia» bekamen sie mit, was heute zu einer sinnvollen und nachhaltigen Abfallbewirtschaftung alles dazu gehört. Da wird nicht nur «Güsel» verbrannt, da wird gleichzeitig auch wertvolle Energie aus dem Verbrennen des Abfalls gewonnen.

In einem der wenigen in der Schweiz noch existierenden Kieferbetriebe gab es im weiteren Programmverlauf echtes Handwerk zu sehen. In der

Küferei Suppiger in Küssnacht werden nach alter Tradition Barrique- und Lagerfässer hergestellt. In Zeiten fortschreitender Digitalisierung das Gegenmodell! Alles von Hand, mit über Generationen vererbtem Know-how und sehr viel Leidenschaft...

Das anschliessende Nachtessen in Küssnacht stillte nicht nur aufkommende Hungergefühle, sondern bot auch Gelegenheit, über das eben Gesehene zu reflektieren.

Beim Anlass mit dabei waren 42 Teilnehmende. So gegen 22 Uhr kehrte der Car mit den Ausflüglern wieder nach Rothenburg zurück.



Der Car brachte die Ausflügler nach Perlen und Küssnacht.



Pures Hand-Werk zu bestaunen gabs in der Küferei Suppiger in Küssnacht.



Spannende Einblicke in den Prozess der Kehrichtverbrennung bei der «Renergia»



— Anzeige —

T	<p>Urs Eberhard, Betriebsberater SIU Betriebsberatungen und -dienstleistungen Rosshalde 24, 6023 Rothenburg 041 280 02 01 / 079 740 50 60 eberhardurs@bluewin.ch</p> <hr/> <p>Unterstützung und Beratung in :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Administration ▪ Finanz- u. Rechnungswesen, Steuern ▪ Arbeitsabläufen/Organisation/internen Standards ▪ Zusammenarbeit mit externen Stellen und Partnern <p>Interne Revision Überbrückung personeller Engpässe Spez. Branchenkenntnisse: Hotellerie, Gastronomie</p>	H
R		A
E		N
U		D

Die Mobiliar.

Persönlich und in Ihrer Nähe.

Michel Kohler, Versicherungs- und Vorsorgeberater
 T 041 914 01 08, michel.kohler@mobiliar.ch

Generalagentur Hauptstrasse 1, 6281 Hochdorf
Seetal-Rental T 041 914 01 01
 Christoph Blum Schaden T 041 914 01 00
 agentur@mobiliar.ch

die Mobiliar

mobiliar.ch

Mitgliederliste

Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain

FIRMA	ORT	TELEFON	WEBSEITE
ABU GmbH André Bucher	Rain	079 406 07 12	www.abu-gipserei.ch
ACE CAFE SSSCHWEIZ AG	Rothenburg	041 530 00 44	www.acecafeluzern.ch
Advokatur & Notariat Merz u. Lussi	Rothenburg	041 280 90 90	
Agima-Zitag AG	Rothenburg	041 226 45 59	www.agima-zitag.ch
Alexander Müller Holzbau	Emmenbrücke	041 280 98 54	www.aus-holz.ch
ALLTEX Fashion AG	Rothenburg	041 496 04 02	www.alltex.ch
AMAG Retail Rain	Rain	041 459 88 88	www.amag.ch
Anderhub Carrosserie	Rothenburg	041 280 47 83	
Anliker AG, Bauunternehmung	Rothenburg	041 268 88 88	www.anliker.ch
Archetage Architekten ETH/SIA/HTL	Rothenburg	041 281 00 20	www.archetage.ch
audiohouse.ch gmbh	Rothenburg	041 280 69 69	www.audiohouse.ch
Auto AG Nutzfahrzeugcenter	Rothenburg	041 289 33 13	www.autoag.ch
AXA Winterthur	Emmenbrücke	041 268 67 77	www.axa.ch/emmenbruecke
B+T Bild+Ton AG	Rothenburg	041 429 75 61	www.bildundton.ch
Bachmann + Gabriel Architekten	Rain	041 462 90 90	www.bgarchitekten.ch
Bäckerei Aschwanden	Rain	041 458 13 56	
Bäckerei Confiserie Bucher AG	Emmenbrücke	041 260 34 36	
Basler Versicherung AG	Emmenbrücke	058 285 23 32	www.baloise.ch
Bataillard AG	Rothenburg	041 289 61 61	www.bataillard.ch
Bätting Urs Holzbau	Rothenburg	041 280 41 54	
Beag Druck	Emmenbrücke	041 268 68 68	www.beagdruck.ch
Beat Rutschli GmbH Schreinerei	Rothenburg	041 282 30 30	www.hölzig.ch
Belag & Beton AG	Rothenburg	041 289 30 40	www.bbr-rothenburg.ch
Bertswiler Metzg AG	Rothenburg	041 280 11 92	www.bertswiler-metzg.ch
BICA AG	Rothenburg	041 289 05 05	www.bica.ch
Blum Autospritzwerk	Rothenburg	041 280 32 45	www.crea-brush.ch
Blumenhaus Bucher Gartenbau	Rothenburg	041 280 15 26	
Brunner AG, Druck und Medien	Kriens	041 318 34 34	www.bag.ch
Bruno Zettel AG	Luzern	041 410 71 58	www.zettel-wintergarten.ch
Bucheli Hubert Transporte	Rothenburg	041 280 14 34	www.holztransporte.ch
Bucher AG Kälte-Klima	Rain	041 259 22 26	www.kaeltbucher.ch
Bürlimoos-Metzg	Rothenburg	041 280 82 65	www.kuerbishof.ch
Bütler Elektro AG	Rothenburg	041 280 80 00	www.buetler-ag.ch
Camion Transport AG	Rothenburg	041 289 49 49	www.camiontransport.ch
Centra-Therm AG	Emmenbrücke	041 280 83 33	www.centra.ch
Cerutti Partner Architekten AG	Rothenburg	041 289 31 31	www.cerutti-partner.ch
Christian Müller Baumanagement	Rothenburg	041 379 70 70	www.cmbm.ch
CKW Conex AG	Rothenburg	041 282 03 50	www.ckwconex.ch
Coiffeur Muff	Rothenburg	041 281 20 40	www.coiffure-muff.ch
ComRo Rohner AG	Rothenburg	041 349 50 70	www.comro.ch
CONCORDIA Versicherung	Rain	041 459 02 33	www.concordia.ch
CONCORDIA Versicherung	Rothenburg	041 280 96 06	www.concordia.ch
Consolvo Informatik AG	Luzern	041 429 11 77	www.consolvo.ch
CSS Versicherung	Emmenbrücke	058 277 31 77	www.css.ch
DELTA-E AG	Rothenburg	041 281 30 40	www.delta-e.ch
Die Mobiliar	Hochdorf	041 914 01 08	www.mobiseetalrontal.ch
Doris Keller, Treuhandbüro	Rothenburg	041 288 89 89	www.treuhandkeller.ch
Düring AG Recyclingcenter	Rothenburg	041 445 12 12	www.duering.ch
Eberhard Urs, Treuhand	Rothenburg	041 280 02 01	
Eggstein Holz AG	Emmenbrücke	041 361 02 40	www.eggstein-holz.ch
Atelier eigen-Art	Rothenburg	041 280 82 10	www.eigenart-rothenburg.ch
Elektro Burkart AG	Rain	041 458 12 17	www.elektroburkart.ch
Elektro Frautschi AG	Rothenburg	041 280 06 06	
ETB Paul Elmiger	Rothenburg	041 280 81 41	www.etb-rothenburg.ch
feRUS GmbH Restaurant	Emmenbrücke	041 211 13 31	www.ferus.ch
Foto Burri	Rain	041 458 14 35	www.foto-burri.ch
Frey + Cie Sicherheitstechnik AG	Rothenburg	041 329 06 06	www.freysicherheit.ch
Frey + Cie Telecom AG	Rothenburg	041 429 77 77	www.freytelecom.ch

FIRMA	ORT	TELEFON	WEBSEITE
frigo handel AG	Rothenburg	041 280 80 14	www.frigohandel.ch
Gartenbau Wechsler	Rothenburg	041 280 01 09	
Gasthaus Bahnhof	Rothenburg	041 280 11 87	www.gasthaus-bahnhof.ch
Gasthaus Bären	Rothenburg	041 280 90 22	www.baeren-rothenburg.ch
Gasthof Chärnsmatt	Rothenburg	041 280 34 34	www.chaernsmatt.ch
Gebr. Estermann AG	Rain	041 458 14 27	www.estermanngebr.ch
Gebr. Studhalter AG	Rothenburg	041 280 35 17	www.studhalter.lu
GESER Fahrzeugbau AG	Rothenburg	041 259 33 13	www.geser-fahrzeugbau.ch
Gisin Bedachungen & Bauspenglerei	Rothenburg	041 280 57 28	www.gisin-bedachungen.ch
Glas Reinhard AG	Rothenburg	041 319 40 00	www.glasreinhard.ch
Goldschmiede Alfred Zürcher	Rothenburg	041 280 75 20	www.alfredzuercher.ch
Guy Glivaz, Kapf-Garage	Emmenbrücke	041 280 53 44	
H. Walther & W. Renggli AG	Rain	041 458 12 62	
Hans Cerutti AG	Rothenburg	041 280 12 94	www.cerutti.ch
Hans Holenstein, dipl. Architekt HTL	Rothenburg	041 280 54 78	
Hans Schnarwiler GmbH	Rothenburg	041 280 26 28	
Haupt Augenoptik	Rothenburg	041 282 05 60	www.haupt-augenoptik.ch
Helvetia Versicherungen	Emmenbrücke	058 280 37 11	www.helvetia.ch
Hofer AG	Rothenburg	041 280 51 10	
Holz Bachmann AG	Rain	041 458 11 82	
Idea-Technik AG	Rothenburg	041 289 65 75	www.idea-technik.ch
Ingenieur-Planung AG	Rain	041 448 38 28	www.ip-ag.ch
Innloc AG	Rothenburg	041 280 88 88	www.innloc.ch
IPSO ECO AG	Rothenburg	041 248 46 66	www.ipsoeco.ch
IT Service Plus AG	Rothenburg	041 444 33 00	www.itserviceplus.ch
it-crafts AG	Rothenburg	041 511 22 05	www.it-crafts.ch
Jank + Blatter AG	Rothenburg	041 289 60 90	www.qualifloor.ch
Jordans Grafik Design	Rothenburg	041 280 30 29	www.jordans.ch
Josef Ottiger & Partner AG	Rothenburg	041 269 30 30	www.jop.ch
Josef Wey AG	Rothenburg	041 552 05 80	www.vey-ag.ch
Joyelli Werbung, Grafik & Design	Rothenburg	041 280 06 88	www.joyelli.ch
Kümin Feinkost GmbH	Rain	041 458 11 55	www.kuemifeinkost.ch
Landgasthof Kreuz, Rain	Rain	041 458 12 07	www.kreuz-rain.ch
Landi Sempach-Emmen	Sempach-Station	058 434 20 80	www.landisempach-emmen.ch
LICHT GALERIE AG	Rothenburg	041 280 57 57	www.licht-galerie.ch
Lorenz Küng Holzbau AG	Rothenburg	041 280 13 38	www.lorenzkueng.ch
Luzerner Kantonalbank	Rothenburg	041 206 32 53	www.lukb.ch
Maler Lipp AG	Rothenburg	041 280 30 30	www.malerlipp.ch
Maler Stutz AG, Luzern	Rothenburg	041 318 60 60	www.maler-stutz.ch
Martin Brunner Transport AG	Luzern	041 259 53 33	www.brunner-transport.ch
MEDASIA Naturheilkunde	Rothenburg	041 281 21 59	www.medasia.ch
Meienberger AG Reinigungen	Ballwil	041 280 55 76	
Mertenat Treuhand AG	Rothenburg	041 280 67 55	
Modula Treuhand Minder & Partner	Rothenburg	041 280 02 22	
Müller Createam AG	Rain	041 459 70 70	www.mueller-rain.ch
Mundo AG	Rothenburg	041 288 89 29	www.mundoag.ch
Natur Drogerie	Rothenburg	041 280 15 49	www.naturdrogerie-moser.ch
Nertol-Reklame	Rothenburg	041 497 40 70	www.nertol.ch
Niederhäuser AG	Rothenburg	041 289 30 20	www.niederhaeuser.com
Novitherm AG	Rothenburg	041 280 87 37	www.novitherm.ch
ntb Bürkli AG	Neuenkirch	041 469 60 70	www.ntb-sanierung.ch
öko trend Holzunikate	Sempach-Station	041 467 20 70	www.oekotrend.ch
ONE Training Center AG	Rothenburg	041 914 44 01	www.one-training.ch
Ottiger Baumschule + Gartenbau	Rothenburg	041 280 83 22	www.ottiger-baumschule.ch
Ottiger Beat Gartengestaltungen	Rain	041 459 09 00	www.tollegaerten.ch
Partner Treuhand AG	Luzern	041 227 37 37	www.partnertrreuhand.ch
Pedros Bikeshop Cannondale Store	Rothenburg	041 252 05 05	www.pedrosbikeshop.ch
Physiotherapie Ruth Kaufmann	Rothenburg	041 280 85 45	

Mitgliederliste

Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain



FIRMA	ORT	TELEFON	WEBSEITE	FIRMA	ORT	TELEFON	WEBSEITE
Physiotherapie u. Shiatsu Praxis	Rothenburg	041 281 00 24		SPAR Supermarkt	Rothenburg	041 280 77 84	www.spar.ch
Pirmin Jung, Ingenieur für Holzbau	Rain	041 459 70 40	www.pirminjung.ch	Spieß, Ihr Allrounder	Rain	041 458 10 57	www.stefanspiess.ch
Pistor AG	Rothenburg	041 289 89 89	www.pistor.ch	Starfood AG	Rothenburg	041 310 62 42	www.starfood.ch
Pius Bienz Treuhand- und Revision	Kriens	041 319 48 50	www.bienz-treuhand.ch	Stocker Josef Parkett u. Bodenbeläge	Emmenbrücke	041 280 40 33	
Pius Röösl AG	Rothenburg	041 280 47 67		Stocker Stahl AG	Rothenburg	041 288 80 80	www.stockerstahl.ch
Pneumatikhaus AG Luzern	Rothenburg	041 280 82 44	www.pneumatikhaus.ch	Süesswinkel AG Bäckerei Konditorei	Rothenburg	041 280 13 25	
ProBus Technik AG	Rothenburg	041 984 16 16	www.pro-bus.ch	Tanklager Rothenburg AG	Rothenburg	041 280 36 40	
Raiffeisenbank Rothenburg	Rothenburg	041 289 11 11	www.raiffeisen.ch	Frey + Dürger Treuhand	Rothenburg	041 289 40 40	www.frey-dueger.ch
René Jambé AG	Rothenburg	041 281 00 30	www.jambe.ch	Truvag Treuhand AG	Luzern 7	041 818 78 40	www.truvag.ch
Rentenanstalt Swiss Life	Kriens	041 375 02 35	www.swisslife.ch	UBS Switzerland AG	Luzern	041 208 24 13	www.ubs.com
Restaurant Kreuz	Rothenburg	041 280 52 12	www.kreuz-bertiswil.ch	Upstream Media AG	Hochdorf	041 545 97 90	www.upstream-media.ch
Reto Eberle Gartenbau	Rothenburg	041 282 26 24	www.reberle.ch	Valiant Bank	Emmenbrücke 1	041 269 00 55	www.valiant.ch
Rogger Sanitär Heizungen AG	Ruswil	041 544 89 43	www.roggerag.ch	Weibel + Sommer Elektro Telecom	Rothenburg	041 289 10 00	www.weibel-sommer.ch
Roland Zemp Carreisen	Rain	041 459 02 02	www.zempcar.ch	Wellness Studio Aurora	Rain		
Röösl AG	Rothenburg	041 288 89 00	www.akustikdecken.ch	Werbegeschenke.ch AG	Emmenbrücke	041 280 14 25	www.werbegeschenke.ch
Röösl Transporte AG	Rothenburg	041 280 47 44	www.roeoesli-transporte.ch	Winterhalter + Fenner	Rothenburg	041 259 40 50	www.w-f.ch
Sabag Luzern AG	Rothenburg	041 289 72 72	www.sabag.ch	wivisions GmbH, Grafik - Werbung	Rain	041 459 04 00	www.wivisions.ch
Schmid Hans Schreinerei	Rothenburg	041 280 91 40		Wyss & Partner Bauingenieure AG	Rothenburg	041 289 30 10	www.wbing.ch
Schnider Metallbau GmbH	Rothenburg	041 280 49 05		Zahntechn. Labor G. Studhalter	Rothenburg	041 280 90 03	
Schriber AG Rothenburg	Rothenburg	041 280 25 55	www.schriberag.ch	Zimmermann Spenglerei	Rothenburg	041 281 55 70	
Schürch Getränke AG	Rothenburg	041 280 25 10	www.schurch.ch	Zobima AG	Rothenburg	041 280 77 38	www.zobima.ch
SF Baupro AG	Rothenburg	041 544 54 86	www.sfbaupro.ch	Zumbühl Transport + Kies AG	Rothenburg	041 289 66 66	www.zumbuehl-transport.ch
slanzi malen gipsen ag	Rothenburg	041 280 19 94	www.slanzi.ch				

Anzeige



Auch
für alternative
Heizsysteme

Mit unserem Service für Ihre Heizung können Sie sich beruhigt zurücklehnen und entspannen.

Brennerservice | Heizungssteuerungen | Feuerungskontrollen | 24h-Störungsdienst

Centra-Therm AG
6020 Emmenbrücke
Tel. 041 280 83 33
www.centra.ch



centra-therm
Ihre Heizung in besten Händen.

Gasthaus Bären
Rothenburg



Ab 3. November

Fondue Chinoise

à discretion

BÄREN
GASTHAUS *** HOTEL
Seit 1851 als Restaurant geführt

Flecken 11
6023 Rothenburg
Tel.: 041 280 90 22
www.baeren-rothenburg.ch



Texte und Konzepte für Werbung und Medien

Ideen, Fotos, Texte...

Positivmedia Guido Gallati Ennematt 13 CH-6103 Schwarzenberg
Mobile 079 737 87 53 info@positivmedia.ch www.positivmedia.ch

Die Angebots-Palette von SABAG? Inspirationen soweit das Auge reicht!



Swissmade-Küchen à la carte, 1001 Bad- und Wellness-Ideen, Sabella-Badezimmermöbel in neun Linien, die Welt der Keramik in unübertroffener Design-Vielfalt und alles, was Sie von einem breit sortierten Bauhandwerkermarkt und Holz-Center erwarten: SABAG präsentiert es in Form von inspirierenden Ausstellungen mit unzähligen Gestaltungsideen, die nur darauf warten, dass sie Ihnen ins Auge fallen.

SABAG LUZERN AG
Hasenmoosstr. 15, 6023 Rothenburg, T 041 289 72 72, sabag.ch

Die gute Wahl
SABAG
Küchen Bäder Platten Baumaterial

«Wir wissen, was Ihre Immobilie wert ist!»



Treuhand
Immobilien

truvag

Ihre Spezialisten für
Immobilien-Bewertung

Treuhand

- Steuern und Recht
- Rechnungswesen
- Unternehmensberatung

Immobilien

- Bewirtschaftung
- Vermarktung
- Beratung / Bewertung

041 818 77 77 | www.truvag.ch
Sursee | Luzern | Reiden | Willisau

kompetent. diskret. persönlich.

Mein Monatseinkommen ab 65? – Keine Ahnung!

Truvag Treuhand AG hilft bei der Vorsorgeplanung

Eine gemütliche Runde bei Freunden: Drei Paare, alle über 50-jährig, behandeln das Thema Vorsorgeplanung. Wer hat sich schon mit Fragen wie «Kann ich mir eine Frühpensionierung leisten – Wieviel Monatseinkommen habe ich ab 65 – Wie kann ich mein Eigenheim steueroptimiert übertragen» befasst?

Es stellt sich heraus, dass ein Paar bereits alles berechnet und eingeleitet hat. Den anderen schwirren diese Fragen auch im Kopf herum, aber sie wissen gar nicht, wo beginnen. Was braucht es alles? – Mit dem Angebot ratgeber@truvag.ch öffnen die Fachspezialisten der Truvag Türen für Privatpersonen zu Antworten rund um ihre Vorsorge. Angefangen bei einer Checkliste, die gratis erhältlich ist und aufzeigt, was alles unter das Thema «Umfassende Vorsorgeplanung» gehört.

Interview mit Philipp Riedweg, Bereichsleiter Finanz- und Vorsorgeplanung



Philipp Riedweg

Wann beginnt die frühzeitige Vorsorgeplanung?

Wer bereits zehn Jahre vor der gewünschten Pensionierung abklärt, wie es z.B. mit dem Einkommen im Ruhestand aussieht, hat Chancen, allfällige Lücken finanziell noch zu schliessen. Darum sage ich «je früher – desto beruhigender». Eigentlich wissen das die Meisten, aber lediglich zwei von fünf machen den ersten Schritt dazu rechtzeitig.

Ich will endlich meine Vorsorge-Pendenzen angehen!

Wo soll ich anfangen?

Beginnen Sie jetzt mit uns.
Bis im nächsten Frühling haben wir für Sie alles erledigt.

10 Schritte Checkliste anfordern (kostenlos)
bei ratgeber@truvag.ch
oder Tel. 041 818 77 77

truvag Treuhand Immobilien

Woran liegt es denn, dass drei von fünf Personen die Vorsorge-Pendenzen aufschieben?

Einerseits liegt es sicher an der Vorstellung, dass eine aussagekräftige Planung, die alles miteinbezieht, sehr zeitaufwändig ist.

Andererseits verlässt man sich auf das Vorsorgegesetz in der Schweiz. Ein Trugschluss, denn nicht das Gesetz sichert letztlich die finanzielle und rechtliche Unabhängigkeit, sondern jede Person für sich aufgrund ihrer individuellen Lebensbedingungen und Ansprüche.

Die Analyse braucht Zeit, das kann ich nicht abstreiten. Dokumente müssen zusammengestellt, Zahlenmaterial gesammelt und angefordert werden... Aber wir haben unseren Ratgeber für Privatpersonen so

eingrichtet, dass wir Schritt für Schritt vorgehen. Der Kunde erhält genaue schriftliche Grundlagen für seine Recherchen und Zusammenstellungen. Er kann diese Aufgaben aber auch teilweise uns zur Ausführung übergeben.

In welchem Zeitraum erhält ein Kunde seine Analyse mit Massnahmenplan?

Das kommt natürlich etwas auf den Umfang an... aber wer jetzt mit uns seine Planung angeht, kann dem nächsten Frühling sorglos und mit erledigten Pendenzen entgegensehen.

Was beinhaltet ein klassischer Vorsorgeplan genau?

Wir teilen die Vorsorgeplanung in folgende vier Bereiche:

1. Finanzielle Vorsorge (Einkommen und Vermögen im Pensionsalter, Frühpensionierung etc.)

2. Steuer-Optimierung (Immobilienkäufe, Schenkungs- oder Erbschaftssteuern etc.)
3. Wohnsituation (Liegenschaftsschatzung, Eigentum übertragen etc.)
4. Rechtliche Vorsorge (Ehe- und Erbrecht, Vorsorgeauftrag etc.)

Ein Beispiel ganz einfach formuliert: Bei der finanziellen Vorsorge beleuchten wir die Rentenbeträge aus allen drei Säulen, beziehen Kapitalversicherungen und Wohneigentum ein und berechnen die Finanzen für die Jahre nach der Pensionierung. Die Finanzplan-Ziele (Frühpensionierung, Schenkungen, Hausverkauf etc.) legen die Kunden fest.

Danach erarbeiten wir einen Massnahmenplan, was wann wo abzurufen, zu ergänzen oder anzumelden ist.

Warum sollten Privatpersonen die Vorsorgeplanung mit Truvag angehen?

Das wichtigste Argument für das «JA» zu Truvag ist unsere Unabhängigkeit. Wir sind weder einem Finanzinstitut noch einer Versicherung angeschlossen – Der Kunde erhält also eine absolut neutrale Beratung. Wir verfügen über Fachspezialisten für sämtliche Fragen der Vorsorge.

Was wäre der erste Schritt für die Leserinnen und Leser gleich jetzt?

Am einfachsten: Zum Telefon greifen und ein erstes Informationsgespräch vereinbaren.

Oder via Mail bei:

ratgeber@truvag.ch unsere kostenlose 10 Schritte Checkliste anfordern. Darin wird ersichtlich, was zur umfassenden Vorsorgeplanung gehört.

Gerne begleiten wir Sie bei der Planung, damit Sie den Ruhestand oder das gute Gefühl, alles erledigt zu haben, geniessen können – wie heisst es so schön: Der nächste Frühling kommt bestimmt!

Truvag Treuhand AG

Leopoldstrasse 6
6210 Sursee
Telefon 041 818 77 77
www.truvag.ch

Ein Unternehmen – Eine Geschichte

ComRo Rohner AG in Rothenburg

Angefangen hat alles 1996 im Ingenieurbüro meines Vaters. Damals druckten wir unsere technischen Pläne auf einer HP DJ650C.

Ein Bekannter fragte mich an, ob ich für ihn einige Plakate für ein grosses Schweizer Schuhunternehmen drucken könnte. Ich druckte – die Farben waren übrigens aus heutiger Sicht katastrophal – doch der Kunde war begeistert. Und das war der Beginn der heute zwanzigjährigen Geschichte der ComRo Rohner AG.

Von der einstigen Kernkompetenz – Plakatdruck – haben wir uns stetig weiterentwickelt und gehörten heute zu den führenden und innovativsten Grossformat-Digitaldruckereien der Schweiz. Wir konstruieren und bedrucken Möbel, wir planen und konzipieren mit Innenarchitekten und Detaillisten die Gestaltung von Shops und unterstützen Ladenbauer mit innovativen Slatwalls und Gondeln.



Ein Blickfang – produziert von der ComRo Rohner AG – der Messestand von Wolfacker Edelbrände.

Aber selbstverständlich produzieren wir nicht nur «New products» sondern produzieren auch für Klein- und Grosskunden im Bereich POS, In- und Outdoorwerbung und Innendekoration (Wandverkleidung aus Holz).

Ihr
Silvan Rohner



comro¹
DIGITAL PRINT FACTORY

ComRo Rohner AG

Sonnmatthof 9
6023 Rothenburg
Telefon 041 349 50 70
www.comro.ch

– Anzeige –

AUS EINER IDEE WIRD REALITÄT

comro¹
DIGITAL PRINT FACTORY

ComRo Rohner AG

T +41 41 349 50 70 ■ comro.ch

atelier eigen-ART feiert

15-jähriges Firmenjubiläum mit Modeapéro

Annelies Wenger und Romy Zwyer haben vor 15 Jahren ihr atelier eigen-ART im Flecken 17 gegründet. Modische Kleider mit auserwählten Accessoires und dazu passendem Schmuck bildeten das Erstante.

Nach bereits drei Jahren konnten sie im Flecken 8 neue Räumlichkeiten beziehen, und zum 15-jährigen Jubiläum im Jahre 2016 erweiterten sie die Lokalitäten. Mit der Verkaufsfäche wuchs auch stetig ihr Sortiment, sodass heute

über 500 verschiedene Einzelstücke in den Bereichen Mode, Accessoires, Schmuck, Taschen, Geschenke usw. zur Auswahl stehen. «Den modischen Trend erkennen und den Kundinnen und Kunden ein aktuelles und abgestimmtes Angebot anzubieten, das fordert uns stets neu heraus», so meinen die beiden Geschäftsführerinnen Annelies Wenger und Romy Zwyer. Sie freuen sich, in ihrem Atelier ihre Kundschaft mit Herz und Kompetenz zu beraten – das Firmenjubiläum verleiht dazu neuen Schub und zusätzliche Motivation.



Das Atelier im Flecken 8



Impressionen aus dem Jubiläums-Modeapéro.

Flecken 8
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 82 10
www.eigenart-rothenburg.ch

— Anzeige —

15

JAHRE



Damenmode
Accessoires
Geschenke

atelier eigen-ART

Flecken 8
6023 Rothenburg
Tel. 041 280 82 10
www.eigenart-rothenburg.ch

Annelies Wenger und Romy Zwyer
heissen Sie willkommen im atelier eigen-ART

Genuss mit Mehrwert

Mischa van Koppen von der Bäckerei Süesswinkel stellt zwei Spezialbrote vor

Purer Genuss mit wertvollen Inhaltsstoffen – das vereinigen unser Pain Idéal und unser Chia Brot, zwei der rund 20 Brotsorten der Bäckerei Süesswinkel am Flecken 10 in Rothenburg.

Heute kann man fast an jeder Ecke Brot kaufen. Woher es kommt und wie es hergestellt wird, wird meistens nicht gefragt, Hauptsache, es schmeckt und ist günstig. Und wenn man bedenkt, dass die grösste Fabrik der Schweiz jeden Tag 170 Tonnen Brot (d.h. 340'000 Pfänderli!) ausstösst, so weiss man auch, weshalb das Brot so günstig sein kann.

Beim Brot aus unserer Backstube kann ich Ihnen versichern, dass dieses auf traditionelle und handwerkliche Weise gebacken wird. Unser 5-köpfiges Team startet um 3 Uhr morgens und fertigt jeden Tag rund 20 verschiedene Sorten Brot, immer auch mit saisonalem Charakter. Bei



Mischa van Koppen, Inhaber der Bäckerei Konditorei Süesswinkel AG

uns liegt der «Brot-Ausstoss» bei ca. 150 Kilogramm am Tag (umgerechnet rund 300 Pfänderli).

Gerne präsentiere ich Ihnen zwei unserer Spezialbrote

Das **Pain Idéal** ist ein geschmackvolles und lange haltbares Brot aus Ruch-, Roggen- und Vollkornmehl, angereichert mit Weizenkeimlingen und Sonnenblumenkernen. Im Wei-

zenkeimling sind alle notwendigen Substanzen für das Wachstum des Korns enthalten und somit auch die für unsere Gesundheit wertvollsten Inhaltsstoffe des Getreides. Der Weizenkeimling ist reich an Vitamin B2, welches essenziell für das normale Wachstum unseres Körpergewebes verantwortlich ist. Das Pain Idéal weist zudem einen hohen Ballaststoff- und Folsäuregehalt auf.

Das **Chia Brot** ist ein herzhaftes Brot aus Ruchmehl, Roggengrahamschrot und Chia-Samen. Die Chia-Samen kommen aus Mittelamerika, wo bereits in vorspanischer Zeit Langstreckenläufer, Krieger oder Reisende diese im Gepäck mitführten. Chia galt als leicht transportable, fast unbegrenzt haltbare Kraftnahrung, die lange satt machte, dabei Kraft und Energie spendete. Chia fand auch als Heilpflanze Anwendung, da die Samen überdurchschnittlich reich an Antioxidantien, Proteinen, Ballast-

stoffen, Vitaminen und Mineralstoffen sind. Laut einer Studie des Nutritional Science Research Institute (Massachusetts, USA) haben Chia Samen einen natürlichen blutverdünnenden Effekt, der das Risiko eines Schlaganfalls oder Herzinfarkts deutlich senkt. Was gibt es besseres, als dass man Genuss mit Mehrwert verbindet?

Ich freue mich auf Ihren Besuch – profitieren Sie von unserem Einführungsangebot im Inserat.

SÜESSwinkel
Mein täglicher Genuss

Bäckerei Konditorei Süesswinkel AG

Flecken 10
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 13 25
info@suesswinkel.ch

– Anzeige –

GENUSS MIT MEHRWERT

SÜESSwinkel
Mein täglicher Genuss



Pain Idéal Mit viel Vitamin B2

Ein geschmackvolles Brot aus Ruch-, Roggen- und Vollkornmehl, angereichert mit Weizenkeimlingen und Sonnenblumenkernen.

Weich, würzig und lange haltbar; passt gut zu Butter und Käse sowie geräuchertem Fisch, Schinken und Salami.



Chia Kraft und Energie aus Mittelamerika

Ein herzhaftes Brot aus Ruchmehl, Roggengrahamschrot und Chia-Samen.

Rustikal, saftig und lange haltbar; passt gut zu Käse, Trockenfleisch und Salaten aller Art.

GUTSCHEIN

**Pain Idéal oder Chia-Brot
Nur Fr. 1.90 anstatt Fr. 3.90**

Gültig bis 31. Dezember 2016

SÜESSwinkel
Mein täglicher Genuss

Jeden Tag etwas mehr Genuss erleben und mit der Kundenkarte von 5% Rabatt profitieren!

Bäckerei Konditorei Süesswinkel AG, Flecken 10, 6023 Rothenburg, Telefon 041 280 13 25, Fax 041 280 67 85, E-Mail info@suesswinkel.ch

G L A S

Reinhard

GLAS SPIEGEL REPARATUREN
Räume transparent gestalten

- Glas Systemduschen
- Ganzglastüren
- Glas falt- und Schiebewände
- Balkonverglasung
- Sitzplatzverglasung
- Wintergärten
- 24 Stunden Pikett-Dienst

**Besuchen Sie unseren
Showroom**

GLAS REINHARD AG

Sonnmatthof 1 · CH-6023 Rothenburg

Tel 041 319 40 00

info@glasreinhard.ch · www.glasreinhard.ch



||
oko
trend

HolzUnikate GmbH
& SchlafKultur



**«hochwertig & kerngesund»
einzigartige Massivholzmöbel & Betten für einen erholsamen Schlaf**

öko trend HolzUnikate & SchlafKultur GmbH | 6203 Sempach Station | Tel 041 467 20 70

oekotrend.ch



QUALITÄT AUS ROTHENBURG IST FAST ÜBERALL GEFRAGT ...

Bei zahlreichen Sport- und Freizeitanlagen in der Schweiz vertrauen die Verantwortlichen auf Lösungen von Qualifloor. Das Spezialistenteam aus Rothenburg beweist im Sportbodenbau immer wieder seine Leistungsfähigkeit, so auch bei der Turnhalle Chärns matt im eigenen Dorf.



QUALI **FLOOR**[®]
*Sport
 Industrie
 Engineering*

Jank + Blatter AG · CH-6023 Rothenburg · info@qualifloor.ch · www.qualifloor.ch